

UDALAREN OSOKO BILKURA

2018ko OTSAILAREN 22an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Itziar Agirre Berriotxo , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaguirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Matilde Sanz García, andrea (EH Bildu)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Ez Bertaratua

Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamazortziko otsailaren hogeita bian.

Arratsaldeko zazpiak eta bost direnean, alde aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a veintidós de febrero de dos mil dieciocho.

Siendo las diecinueve horas y cinco minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.



Urretxuko udala



Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaietara eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.- Aurreko batzaraldiko akta	1.- Acta de la sesión anterior.
2.- Alkatearen ebazpenak	2.- Decretos de Alcaldía
3.- Sarraldeko entsegu lokalak erabiltzeko Erregelamendua: onarpena.	3.- Reglamento de Uso de los locales de ensayo de Sarralde: aprobación.
4.- Urretxu Udala eta Aquarbe S.A. enpresaren arteko lankidetzaren hitzarmena: onarpena.	4.- Convenio colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Aquarbe S.A.: aprobación.
5.- Uraren Euskal Agentzia ta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren protokoloa, udalerriko ibai eta erreken ibilguen mantenturako: onarpena.	5.- Protocolo de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Urretxu para el mantenimiento de los cauces de ríos y arroyos del término municipal: aprobación.
6.- Bide publikoen inbentarioa: hasierako onarpena.	6.- Inventario de caminos públicos: aprobación inicial.
7.- UZLE elkarteak aurkeztutako Pagoeta eskolaurreko erabilpen lagapenari uko egitea: onarpena.	7.- Renuncia a la cesión de uso del parvulario Pagoeta presentada por la Asociación UZLE: aceptación.
8.- Pagoeta eskolaurrea Urola Garaia Mankomunitateari erabilpen lagapena, bertan "Emakumeen Etxea" jartzeko: onarpena.	8.- Cesión de uso del parvulario Pagoeta a la Mancomunidad Urola Garaia para la instalación de la Casa de las Mujeres: aprobación.
9.- Urretxuko Udalak 2018. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak.	9.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el Ayuntamiento de Urretxu para el año 2018.
10.- Irisgarritasun Plana: onarpena.	10.- Plan Accesibilidad: aprobación.
11.- Martxoaren 8a dela eta adierazpen instituzionala.	11.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.
12.-Erregu eta galderak.	12- Ruegos y preguntas.

1.- Aurreko batzarraldiko akta

2018ko urtarrilaren 25an egindako batzarraldiko akta irakurri ondoren, aho batez onartu da.

2.- Alkatearen ebazpenak

2018ko urtarrilaren emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2018-01-02 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2018-01-02 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2018-01-02 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2018-01-02 C.O.M.A. eta P.C.I. Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bideratzea.

2018-01-02 K.E.M.M, F.E.B, F.E.M.E.B, I.E.M.E.B, eta O.E.M.E.B. Biztanleen Udal Erroldan ofiziozko bajako espedientea bukatutzat ematea.

1.- Acta de la sesión anterior.

Dada lectura del acta de la sesión celebrada el día **25 de enero de 2018**, es aprobada por unanimidad.

2.- Decretos de Alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de enero de 2018 que se relaciona a continuación:

ADMINISTRACION GENERAL

02-01-2018 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

02-01-2018 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

02-01-2018 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

02-01-2018 C.O.M.A. y P.C.I. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal.

02-01-2018 K.E.M.M, F.E.B, F.E.M.E.B, I.E.M.E.B, y O.E.M.E.B. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio.



Urretxuko udala



2018-01-02	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	03-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-03	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	03-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-03	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	03-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-03	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	03-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-04	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	04-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-05	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	05-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-08	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	08-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	11-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	12-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	12-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	12-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón
2018-01-15	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	15-01-2018	Solicitud municipal habitantes.	inscripción	padrón



Urretxu udala



2018-01-18	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	18-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-19	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	19-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-19	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	19-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-19	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	19-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-23	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	23-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2018-01-25	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	25-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2018-01-25	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	25-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2018-01-26	I.L.A. Ondare erantzukizunaren erreklamazioa onartzea.		26-01-2018	I.L.A. Estimación reclamación de Responsabilidad Patrimonial.	
2018-01-26	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	26-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-30	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	30-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
3018-01-30	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	eroldan	30-01-2018	Solicitud inscripción municipal habitantes.	padrón
2018-01-31	M.C.S. Ondare erantzukizunaren erreklamazioa ez onartzea.		31-01-2018	M.C.S. Desestimación reclamación de Responsabilidad Patrimonial.	



Urretxuko udala



2018-01-31 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

31-01-2018 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

2018-01-31 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

31-01-2018 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

INGURUMENA

MEDIO AMBIENTE

2018-01-24 J.M.A.L. Iñausketa adarrak erretzeko baimena ematea.

24-01-2018 J.M.A.L Autorización para la quema de ramas de poda.

LANDA GARAPENA

DESARROLLO RURAL

OGASUNA

HACIENDA

2018-01-05 Faktura zerrenda onartzea 97.697,10€.

05-01-2018 Aprobación relación de facturas. 97.697,01€.

2018-01-08 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 325,00€.

08-01-2018 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 325,00€.

2018-01-08 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 136,67€.

08-01-2018 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 136,67€.



Urretxu udala



2018-01-08 Lahar Elkarte. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 925,76€.

2018-01-08 Axen Garitano Lamarain. txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 153,96€.

2018-01-09 Faktura zerrenda onartzea 13.575,97€.

2018-01-09 Planeamenduko Arau Subsidiarioen Testu Bateraginaren berrikuspena eta Hiri Antolamendu Plan Orokorra bihurtzeari dagozkion fakturak:

- Mikel Iturrioz: 3.333,55€.
- Santiago Peñalba: 5.003,35€.
- Manu Arruabarrena: 5.003,35€.

2018-01-09 2017ko 4. Hiruhilekoari dagokion asteko Merkatuko Tasa onartzea. 2.843,80€.

2018-01-10 E.M.E. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

2018-01-10 I.M.Z. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

2018-01-10 J.B.M.V. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

2018-01-10 J.L.L. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

08-01-2018 Lahar Elkarte. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 925,76€.

08-01-2018 Axen Garitano Lamarain. Aprobación factura recogida y custodia perros 153,96€.

09-01-2018 Aprobación relación de facturas. 13.575,97€.

09-01-2018 Aprobación facturas correspondientes a la redacción de la revisión del Texto Refundido de las NN.SS de planeamiento y su conversión a PGOU.

- Mikel Iturrioz: 3.333,55€
- Santiago Peñalba: 5.003,35€
- Manu Arruabarrena: 5.003,35€.

09-01-2018 Aprobación Tasa de Mercado semanal del 4º trimestre del 2017 . 2.843,80€.

10-01-2018 E.M.E. Aprobación bonificación I.V.T.M.

10-01-2018 I.M.Z. Aprobación bonificación I.V.T.M.

10-01-2018 J.B.M.V. Aprobación bonificación I.V.T.M.

10-01-2018 J.L.L. Aprobación bonificación I.V.T.M.



Urretxu udala



2018-01-10 J.E.S. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 J.E.S. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-10 G.E.Z. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 G.E.Z. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-10 M.U.M. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 M.U.M. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-10 J.J.I.E. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 J.J.I.E. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-10 J.A.B. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 J.A.B. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-10 A.O.A. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	10-01-2018 A.O.A. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-11 J.A.A. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	11-01-2018 J.A.A. Aprobación exención I.V.T.M.
2018-01-11 Jon Tirapu. Banaketak egiteko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 722,37€.	11-01-2018 Jon Tirapu. Aprobación factura servicio de buzoneo. 722,37€.
2018-01-11 Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.354,86€.	11-01-2018 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidetan 3.354,86€.
2018-01-15 Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.307,45€.	15-01-2018 Izan. Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.307,45€.



Urretxu udala



2018-01-15 BPXport Kirol Zerbitzuak S.L. Aldiri kiroldegian egiten diren jardueren dagokien faktura onartzea. 9.825,32€.	15-01-2018 BPXport Kirol Zerbitzuak S.L. Aprobación factura prestación de actividades en el polideportivo Aldiri. 9.825,32€.
2018-01-15 BPXport Kirol Zerbitzuak S.L Aldiri kiroldegian Harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 9.992,66€.	15-01-2018 BPXport Kirol Zerbitzuak S.L. . Aprobación factura del servicio de recepción prestado en el polideportivo Aldiri. 9.992,66€.
2018-01-16 Comercial Bulegoak. Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 691,01€.	16-01-2018 Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 691,01€.
2018-01-16 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€.	16-01-2018 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación factura limpieza de edificios municipales. 23.656,64€.
2018-01-16 Elai Serbitzuak S.L. Berdeguneak mantentzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 11.185,93€.	16-01-2018 Elai Serbitzuak S.L. Aprobación factura servicio de jardinería. 11.185,93€.
2018-01-16 Elai Serbitzuak S.L. Berdeguneak mantentzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 650,33€.	16-01-2018 Elai Serbitzuak S.L. Aprobación factura servicio de jardinería. 650,33€.
2018-01-16 UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89€.	16-01-2018 UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89€.
2018-01-16 I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.616,44€.	16-01-2018 I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.616,44€.
2018-01-16 Faktura zerrenda onartzea 93.613,01€.	16-01-2018 Aprobación relación de facturas. 93.613,01€.



Urretxu udala



2018-01-17	Faktura zerrenda onartzea	151.531,68€.	17-01-2018	Aprobación relación de facturas.	151.531,68€.
2018-01-18	Caldereria Auxkal S.A. Aurkeztutako eskaera onartzea.		18-01-2018	Caldereria Auxkal S.A. Estimación solicitud presentada.	
2018-01-18	Arreta Asistencial. Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea	46.290,26€.	18-01-2018	Arreta Asistencial. Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria	46.290,26€.
2018-01-22	N.A.Z. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.		22-01-2018	N.A.Z. Aprobación bonificación I.V.T.M.	
2018-01-22	J.M.L.H. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.		22-01-2018	J.M.L.H. Aprobación bonificación I.V.T.M.	
2018-01-22	A.S. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.		22-01-2018	A.S. Aprobación bonificación I.V.T.M.	
2018-01-23	Arreta Asistencial. Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea	49.389,28€.	23-01-2018	Arreta Asistencial. Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria	49.389,28€.
2018-01-23.	Urola Garaiko Mankomunitatea. 2017ko 4. Hiruhileko eguneko zentroko garraio zerbitzuaren faktura onartzea.	28.514,52€.	23-01-2018	Mancomunidad Urola Garaia Aprobación factura transporte de día del 4º trimestre de 2017.	28.514,52€.
2018-01-24	O.H.G.Z ordainagiri batzuei baja ematea.		24-01-2018	Dar de baja a distintos recibos del IBI.	
2018-01-24	E.A.Z. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.		24-01-2018	E.A.Z. Aprobación bonificación I.V.T.M.	



Urretxuko udala



2018-01-24 S.A. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	24-01-2018 S.A. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-24 F.J.A.P. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	24-01-2018 F.J.A.P. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-24 H.H. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	24-01-2018 H.H. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-24 B.J. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	24-01-2018 B.J. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-24 B.J. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	24-01-2018 B.J. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 J.I.A.G. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	25-01-2018 J.I.A.G. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 A.S.I. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	25-01-2018 A.S.I. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 N.R. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	25-01-2018 N.R. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 J.L.G.D. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	25-01-2018 J.L.G.D. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 E.D.L.S.V. I.T.M.G.Zn hobaria ez onartzea.	25-01-2018 E.D.L.S.V. Desestimación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 R.P.B.A. I.T.M.G.Zn hobaria ez onartzea.	25-01-2018 R.P.B.A. Desestimación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 R.M.F.R. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	25-01-2018 R.M.F.R. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2018-01-25 Faktura zerrenda onartzea 144.647,71€.	25-01-2018 Aprobación relación de facturas. 144.647,71€.



Urretxuko udala



2018-01-26 Carlos Miguez & Co. Gurutze Santu eremuan ikastolak egindako salerosketako IVTUaren kitapeneko txosten teknikoa egiteko lana esleitzea. 4.235,00€.	26-01-2018 Carlos Miguez & Co. Adjudicación realización informe técnico de liquidación del IVTU de la compra efectuada por la Ikastola en Gurutze Santu. 4.235,00€.
2018-01-26 B.I.A. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	26-01-2018 B.I.A. Aprobación exención I.V.T.M.
2018-01-26 M.J.R. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	26-01-2018 M.J.R. Aprobación bonificación I.V.T.M
2018-01-26 J.L.G.D. O.H.G.Zn hobaria onartzea.	26-01-2018 J.L.G.D. Aprobación bonificación I.B.I.
2018-01-26 I.A.U. O.H.G.Zn hobaria ez onartzea.	26-01-2018 I.A.U. Desestimación bonificación I.B.I.
2018-01-26 I.E.A. O.H.G.Zn hobaria ez onartzea.	26-01-2018 I.E.A. Desestimación bonificación I.B.I.
2018-01-26 F.J.A.P. O.H.G.Zn hobaria onartzea.	26-01-2018 F.J.A.P. Aprobación bonificación I.B.I.
2018-01-26 J.M.L.H. O.H.G.Zn hobaria onartzea.	26-01-2018 J.M.L.H. Aprobación bonificación I.B.I.
2018-01-26 E.A.Z. O.H.G.Zn hobaria onartzea.	26-01-2018 E.A.Z. Aprobación bonificación I.B.I.
2018-01-31 I.I.B. Zorraren zatikapena onartzea.	31-01-2018 I.I.B. Aprobación fraccionamiento de pago deuda.
2018-01-31 M.C.M.A. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	31-01-2018 M.C.M.A. Aprobación exención I.V.T.M
2018-01-31 E.T.J. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	31-01-2018 E.T.J. Aprobación bonificación I.V.T.M

2018-01-31 Carasa Cilveti y Lacort. Abalaren itzulketa. 1.028,67€.

31-01-2018 Carasa Cilveti y Lacort. Devolución aval. 1.028,67€.

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

PROMOCION CULTURAL

2018-01-08 U-Z Ikastola. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.

08-01-2018 U-Z Ikastola. Autorización uso salón Labeaga.

2018-01-10 Secundino Esnaola Musika Eskola. Iñauterietako desfilea egiteko baimena ematea.

10-01-2018 Secundino Esnaola Musika Eskola. Autorización realización de desfile de carnaval.

2018-01-15 U-Z Ikastola. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena

15-01-2018 U-Z Ikastola. Autorización uso salón Labeaga.

KIROLAK

DEPORTES

2018-01-02 Ederrena pilotalekuaren irekiera eta dinamizazioa eta aurrekontua onartzea. 4.442,46€.

02-01-2018 Aprobación apertura y dinamización de frontón Ederrena y su presupuesto de gasto. 4.442,46€.

2018-01-19 U-Z Ikastola. Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.

19-01-2018 U-Z Ikastola. Autorización uso frontón Ederrena.

2018-01-19 Goierri K.E. Txirrindularitza. Goierri K.Eko txirrindulari taldeak aurkezteko frontoia erabiltzeko baimena.

19-01-2018 Goierri K.E. Txirrindularitza. Autorización utilización del frontón Ederrena para la presentación de los equipos ciclistas de Goierri K.E.

2018-01-29 Zerki Koop. Elk. Txikia. Ederrena pilotalekuaren irekiera eta dinamizazioa esleitzea. 4.442,46€.

29-01-2018 Zerki Koop. Elk. Txikia. Adjudicación servicio de apertura y dinamización del frontón Ederrena. 4.442,46€.

2018-01-31 U-Z Ikastola. Gorputz heziketako saioak egiteko Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena

31-01-2018 U-Z Ikastola. Autorización uso frontón Ederrena para clases de educación física.

EUSKARA

EUSKERA

2018-01-08 Mingainluze lehiaketa eta bere aurrekontua onartzea. 1.305,60€.

08-01-2018 Aprobación concurso Mingainluze y su presupuesto de gasto. 1.305,60€.

2018-01-10 "Zinea Euskaraz" ekimena eta bere aurrekontua onartzea. 1.187,99€.

10-01-2018 Aprobación de la actividad "Zinea Euskaraz" y su presupuesto de gastos. 1.187,99€.

UDAL ANTOLAMENDUA, PARTE-HARTZEA eta HIZKUNTZA POLITIKA

ORGANIZACION MUNICIPAL, PARTICIPACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA

2018-01-09 S.T.M. Adintxikioak zaintzeagatik lan jardunaldiaren murriztapena onartzea.

09-01-2018 S.T.M. Aprobación reducción de jornada por cuidado de menores.

2018-01-22 J.I.N. Kontuhartzaile postua bete dezan aldi baterako funtzionario izendatzea.

22-01-2018 J.I.N. Nombramiento como funcionario interino de la plaza de Interventor.

GIZARTE EKIMENA

BIENESTAR SOCIAL

2018-01-04 Z.E.P. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

04-01-2018 Z.E.P. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.



Urretxu udala



2018-01-08 A.A.J. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2018-01-16 S.M.M.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2018-01-16 A.B.E. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2018-01-18 V.B.S. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2018-01-24 M.O.J.L. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

08-01-2018 A.A.J. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

16-01-2018 S.M.M.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

16-01-2018 A.B.E. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

18-01-2018 V.B.S. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

24-01-2018 M.O.J.L. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

GIZARTE EKIMENA

2018-01-02 A.O.E. Eskaera ez onartzea.

2018-01-02 J.A.C. Lokalaren banaketa egiteko baimena ematea.

2018-01-02 A.N.G. y A.G.H. Lokalaren banaketa egiteko baimena ematea.

2018-01-03 M.Z.O. Areizaga 10ean egindako obrak legezztatzea.

OBRAS Y SERVICIOS

02-01-2018 A.O.E. Desestimación de solicitud.

02-01-2018 J.A.C. Autorización para segregación de local.

02-01-2018 A.N.G. y A.G.H. Autorización para segregación de local.

03-01-2018 M.Z.O. Legalización obras ejecutadas en Areizaga 10.



Urretxuko udala



2018-01-03 Obra txikia egiteko baimena. Barrenkale 4.	03-01-2018 Licencia de obra menor. Barrenkale 4.
2018-01-03 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 19-12B.	03-01-2018 Licencia de obra menor. Labeaga 19-12B.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-3ºE.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-3ºE.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-2ºC.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-2ºC.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-5ºD.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-5ºD.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-3ºC.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-3ºC.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-6ºE.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-6ºE.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-2ºD.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-2ºD.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-3ºB.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-3ºB.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-5ºE.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-5ºE.
2018-01-04 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-5ºA.	04-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-5ºA.
2018-01-04 J.M.Z.A. Epe luzapena ematea.	04-01-2018 J.M.Z.A. Concesión ampliación de plazo.



Urretxuko udala



2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-5 ^o E.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-4 ^o E.
2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-5 ^o D.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-1 ^o D.
2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-4 ^o B.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-4 ^o B.
2018-01-05 Artukoluke S.L. Mugitregi, A bidea, 27 zbkán egindako obrak legeztatzea.	05-01-2018 Artukoluke S.L. Legalización de las obras ejecutadas en Mugitegi, vial A, nº 27.
2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-1 ^o E.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-1 ^o E.
2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-2 ^o F.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-2 ^o F.
2018-01-05 Funeraria Santa Isabel S.L. Abalaren itzulketa.	05-01-2018 Funeraria Santa Isabel S.L. Devolución aval.
2018-01-05 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-teilatupea A.	05-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-ático D.
2018-01-05 Obra egiteko baimena. Ipeñarrieta 4.	05-01-2018 Licencia de obra. Ipeñarrieta 4.
2018-01-08 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-1 ^o A.	08-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-1 ^o A.
2018-01-08 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-B behea.	08-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-bajo B.
2018-01-08 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-behea.	08-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-bajo.



Urretxuko udala



2018-01-09 G^o Santa Barbara 12-13-14-15-16-17-18. Abalaren itzulketa.

09-01-2018 G^o Santa Barbara 12-13-14-15-16-17-18. Devolución aval.

2018-01-09 J.A.V. Lursaila behar bezalako baldintzetan mantentzeko lanak egiteko eskatuz.

09-01-2018 J.A.V. Comunicación para que realicen los trabajos necesarios para mantener el terreno de su propiedad en las debidas condiciones.

2018-01-09 E.S.M. Lursaila behar bezalako baldintzetan mantentzeko lanak egiteko eskatuz.

09-01-2018 E.S.M. Comunicación para que realicen los trabajos necesarios para mantener el terreno de su propiedad en las debidas condiciones.

2018-01-09 T.L.A. Lursaila behar bezalako baldintzetan mantentzeko lanak egiteko eskatuz.

09-01-2018 T.L.A. Comunicación para que realicen los trabajos necesarios para mantener el terreno de su propiedad en las debidas condiciones.

2018-01-11 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-5^oB.

11-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-5^oB.

2018-01-11 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B-D behea.

11-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50B-bajo D.

2018-01-11 Urretxuko Udalaren haur parkeen eta parke bio-osasungarrien ikuskapena eta mantentze lanak prozedura negoziatuaren bidez esleitzea publizitaterik gabe. Klausula Administratibo Berezien Plegua eta Baldintza Teknikoen Plegua onartzea.

11-01-2018 Adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad, la revisión y mantenimiento de los parques infantiles biosaludables de Urretxu. Aprobar el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas.

2018-01-11 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-1^oB.

11-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-1^oB.



Urretxuko udala



2018-01-12	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-teilatupea A.	12-01-2018	Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-ático A.
2018-01-12	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-5ºB.	12-01-2018	Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-5ºB.
2018-01-12	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50B.	12-01-2018	Autorización acometida de agua. Labeaga 50B.
2018-01-12	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A.	12-01-2018	Autorización acometida de agua. Labeaga 50A.
2018-01-12	Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 6-4A.	12-01-2018	Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 6-4A.
2018-01-12	Obra txikia egiteko baimena. Mugitegi poligonoa, A viala, 8zbk.	12-01-2018	Licencia de obra menor. Polígono Mugitegi, Vial A, nº 8.
2018-01-12	Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 54-4ºE.	12-01-2018	Licencia de obra menor. Labeaga 54-4ºE.
2018-01-15	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Ipeñarrieta 6-4ºA.	15-01-2018	Autorización acometida de agua. Ipeñarrieta 6-4ºA.
2018-01-15	Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 21-3ºD.	15-01-2018	Licencia de obra menor. Labeaga 21-3ºD.
2018-01-15	Obra egiteko baimena. Ipeñarrieta 50.	15-01-2018	Licencia de obra. Ipeñarrieta 50.
2018-01-15	Obra txikia egiteko baimena. San Martin 9-1ºB	15-01-2018	Licencia de obra menor. Bº San Martin 9-1ºB.
2018-01-16	Ur lotunea egiteko baimena ematea. Labeaga 50A-1ºC.	16-01-2018	Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-1ºC.



Urretxu udala



2018-01-17 Ur lotunea egiteko baimena ematea. Santa Barbara 4.

17-01-2018 Autorización acometida de agua. Santa Barbara 4.

2018-01-23 Obra txikia egiteko baimena. Kalerrota s/n.

23-01-2018 Licencia de obra menor. Kalerrota s/n.

2018-01-23 Ur lotunea egiteko baimena. Labeaga 50A-4C.

23-01-2018 Autorización acometida de agua. Labeaga 50A-4C.

2018-01-23 Urretxuko igerilekua berritzeko Sasoi Eraikuntzak S.L. ren kontratua aldatzea.

23-01-2018 Modificación contrato suscrito con Sasoi Eraikuntzak S.L. para la reforma de la piscina de Urretxu.

2018-01-24 J.P.I. Montebideoko bidean egokitzeko egin diren obrak botatzeko erabakia, guztia jabearen kontura.

24-01-2018 J.P.I. Acordar la demolición de las obras de acondicionamiento de camino a Montevideo a costa del propietario.

2018-01-25 Iparragirre 17ko jabekideak. Abala itzultzea. 84€.

25-01-2018 Copropietarios Iparragirre 17. Devolución aval. 84€.

2018-01-30 Eraikina behar den baldintzetan mantentzeko behar diren lanak egiteko eskatuz. Labeaga 27.

30-01-2018 Comunicación para que realicen las obras necesarias para mantener el edificio en las debidas condiciones. Labeaga 27.

BIDE OKUPAZIOA

OCUPACION DE VIA PUBLICA

2018-01-02 Ipeñarrieta 2-4-6 jabekideak. Bide publikoa okupatzeko baimena.

02-01-2018 Copropietarios Ipeñarrieta 2-4-6. Autorización ocupación de vía pública.

2015-01-04 M.I.R.E. Bide publikoa okupatzeko baimena.

04-01-2018 M.I.R.E. Autorización ocupación de vía pública.



Urretxuko udala



2018-01-04 J.C.L. Bide publikoa okupatzeko baimena.	04-01-2018 J.C.L. Autorización ocupación de vía pública.
2018-01-04 I.G.A. Bide publikoa okupatzeko baimena.	04-01-2018 I.G.A. Autorización ocupación de vía pública.
2018-01-05 M.M.A. Bide publikoa okupatzeko baimena.	05-01-2018 M.M.A. Autorización ocupación de vía pública.
2018-01-05 Karolpizza S.L.U. Motoak aparkatzeko erabilera berezia egiteko baimena ematea.	05-01-2018 Karolpizza S.L.U. Autorización reserva de espacio para motos.
2018-01-08 Goiko Kale. Terraza jartzeko baimena.	08-01-2018 Goiko Kale. Autorización instalación de terraza.
2018-01-08 Berit. Terraza jartzeko baimena.	08-01-2018 Berit. Autorización instalación de terraza.
2018-01-10 L.A. Ibia jartzeko baimena ematea.	10-01-2018 L.A. Autorización vado.
2018-01-12 A.M.C.C. Asteroko azokan salmenta baimena.	12-01-2018 A.M.C.C. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.
2018-01-12 M.M.D.N. Asteroko azokan salmenta baimena.	12-01-2018 M.M.D.N. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.
2018-01-12 M.C.B. Asteroko azokan salmenta baimena.	12-01-2018 M.C.B. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.
2018-01-12 K.M.H. Asteroko azokan salmenta baimena.	12-01-2018 K.M.H. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.
2018-01-12 A.A. Asteroko azokan salmenta baimena.	12-01-2018 A.A. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.



Urretxuko udala



2018-01-12 M.N.P. Asteroko azokan salmenta baimena.

12-01-2018 M.N.P. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

2018-01-15 E.B. Bide publikoa okupatzeko baimena.

15-01-2018 E.B. Autorización ocupación de vía pública.

2018-01-16 A.I.F.C. Bide publikoa okupatzeko baimena.

16-01-2018 A.I.F.C. Autorización ocupación de vía pública.

2018-01-16 Aitube. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Aitube. Autorización instalación de terraza.

2018-01-16 Kafe 33. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Kafe 33. Autorización instalación de terraza.

2018-01-16 Zona Zero. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Zona Zero. Autorización instalación de terraza.

2018-01-16 Malkor. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Malkor. Autorización instalación de terraza.

2018-01-16 Anais. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Anais. Autorización instalación de terraza.

2018-01-16 Apain jatetxea. Terraza jartzeko baimena.

16-01-2018 Apain jatetxea. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 I.G.A. Bide publikoa okupatzeko baimena.

17-01-2018 I.G.A. Autorización ocupación de vía pública.

2018-01-17 Telepizza. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Telepizza. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Gernika Okindegia. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Gernika Okindegia. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Atsegin. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Atsegin. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Eire. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Eire. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Etxe Azpi. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Etxe Azpi. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Fox. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Fox. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Ogi Berri. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Ogi Berri. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Buhame. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Buhame. Autorización instalación de terraza.

2018-01-17 Apatxe. Terraza jartzeko baimena.

17-01-2018 Apatxe. Autorización instalación de terraza.

2018-01-22 J.Z.C. Asteroko azokan salmenta baimena.

22-01-2018 J.Z.C. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

2018-01-22 J.E.L. Asteroko azokan salmenta baimena.

22-01-2018 J.E.L. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

2018-01-22 L.A.F. Asteroko azokan salmenta baimena.

22-01-2018 L.A.F. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

2018-01-22 R.D.J. Asteroko azokan salmenta baimena.

22-01-2018 R.D.J. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

2018-01-22 M.J.G.V. Ihauterietan salmenta baimena.

22-01-2018 M.J.G.V. Licencia de venta en carnavales.

2018-01-23 Navarro. Terraza jartzeko baimena.

23-01-2018 Navarro. Autorización instalación de terraza.



Urretxuko udala



2018-01-24 Altuna y Uria S.A. Bide publikoa okupatzeko baimena.

2018-01-25 Z.E.B. Ihauterietan salmenta baimena.

2018-01-29 I.D.D.S. Asteroko azokan salmenta baimena.

2018-01-29 C.R.V y O. C.B. Asteroko azokan salmenta baimena.

2018-01-30 Ipeñarrieta 2-4-6ko jabekideak. Bide publikoa okupatzeko baimena.

24-01-2018 Altuna y Uria S.A. Autorización ocupación de vía pública.

25-01-2018 Z.E.B. Autorización venta en carnavales.

29-01-2018 I.D.D.S. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

29-01-2018 C.R.V y O. C.B. Licencia para ejercer la venta en el mercado semanal.

30-01-2018 Copropietarios Ipeñarrieta 2-4-6. Autorización ocupación de vía pública.

TRAFIKOA

2018-01-12 S.P.A. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea.

2018-01-12 E.H.F. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea.

2018-01-18 R.C.C. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa ez onartzea.

TRAFICO

12-01-2018 S.P.A. Estimación alegaciones por infracción de tráfico.

12-01-2018 E.H.F. Estimación alegaciones por infracción de tráfico.

18-01-2018 R.C.C. Desestimación alegaciones por infracción de tráfico.

PLANEAMENDUA, HIRIGINTZA

2018-01-11 Udal Ordenantzaren proiektuaren prestaketa aurretik, kontsulta publikora eramatea zibismoari buruzko ordenantza, bide publikoaren erabilera eta garbiketa,

PLANEAMIENTO, URBANISMO

11-01-2018 Someter a consulta pública previa a la elaboración del proyecto de Ordenanza Municipal, la regulación relativa a la Ordenanza sobre el



Urretxuko udala

eta herriko paisaiaren babesa arautuko dituen.

2018-01-26 Aurkeztutako alegazioei erantzuna eta A.I.R. 1 Gurutze Santuko U.E. 1.1 Babes Ofizialeko Etxebizitzetako 1. Faseko esleipendunen behin betiko zerrenda onartzea.

3.- Sarraldeko entsegu lokalak erabiltzeko Erregelamendua: onarpena.

Alkate jaunak azaldu du araudi hau bi alderdien interesak batzeko egin den lan tekniko handi batean oinarrituta musika taldeekin izandako prozesu baten ondorioa dela. Esan du gainera, parte hartze prozesu honetan taldeek proposamenak egin dituztela, onartzeko proposatzen den araudi honetan jasotako proposamenak hain zuzen ere, funtzionamendua hasitakoan aldaketak egin beharra ekar lezaketen premia berriak baztertu gabe.

Jarraian esan du, lokalen banaketa adostu dutela taldeek beraien artean, eta 20 euroko tasa ordainduko dutela. Dokumentu horretan gauz sartzeko sistema ere araututa geratzen da.

Azkenik, alkate jaunak aditzera eman du adostasuna lortu duen egitasmo bat martxan jartzearen alde aurretiko azken erronka izango litzatekeela.



civismo, reguladora del uso y la limpieza de la vía pública y la protección del paisaje urbano.

26-01-2018 Respuesta a las alegaciones presentadas y aprobar la lista definitiva de adjudicatarios de la 1ª fase de VPO de la U.E. 1 del A.I.R. 1 Gurutze Santu.

3.- Reglamento de Uso de los locales de ensayo de Sarralde: aprobación.

El Sr. Alcalde expone que este reglamento es el fruto de un proceso habido con los propios grupos de música en el que ha ahbido una gran labor técnica en aras de aunar los intereses de ambas partes. Añade que en este proceso participativo se han realizado propuestas por parte de los grupos, propuestas que se han contemplado en el reglamento cuya aprobación se propone, sin perjuicio de que iniciado el funcionamiento surjan nuevas necesidades que ocasionen modificaciones del mismo.

Sigue diciendo que los grupos han acordado entre sí el “reparto” de locales y abonarán la correspondiente tasa, 20€. Además en el documento también se regula el sistema de acceso nocturno.

Por último, el Sr. alcalde expone que este sería el último hito previo a la puesta en marcha de un proyecto que ha obtenido el consenso.

Sustapen Soziokulturaleko Batzordearen aldeko diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Sarraldeko entsegu lokalen erabilpena arautzen duen Erregelamenduarri hasierako onarpena ematea, honen testua jarraian delarik:

0. SARRERA

Zumarraga eta Urretxuko Udalek musika taldeen jardunak sortzen dituen beharrak ase nahian Entsegu Kontenedoreak ekipamendua eskaintzen dute, hauek sormen prozesu eta jardun profesional gisa harturik.

Araudi honen bidez errealitate ezberdin guztiei ekipamendu berarekin erantzun egokia emateko asmoa dago. Proiektu bakoitzaren errendimenduaren arabera entsegurako lokalen bi erabilpen mota ezartzen dira.

Ekipamenduaren kudeaketa Urretxu eta Zumarragako Udalek hartuko dute beren gain. Entsegu lokalak erabili nahi dituzten talde guztiek erabilpen araudi hau onartu eta bete egin beharko dute.

1. ERABILPEN ARAUAK

Erabiltzaileak

Lokal hau erabili ahal izango dute hala eskatzen duten musika anplifikatuko taldeek beren partaideak gutxienez %50 Zumarraga edo Urretxukoak direnean. Udallerri hauetakoren batekoak direla frogatzeko errolda ziurtagiria edo nortasun agiria aurkeztu beharko dute. Erabiltzaile izango da instalazioak erabiltzen dituen edozein norbanako edo taldea.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Promoción Sociocultural, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente el Reglamento de uso de los locales de ensayo de Sarralde, cuyo texto se transcribe a continuación:

0. INTRODUCCION

Los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga ofertan el equipamiento Locales de Ensayo con la finalidad de dar respuesta a la actividad de los grupos musicales, como proceso creativo o como actividad profesional.

La normativa que se ha elaborado es un intento de dar respuesta en un mismo equipamiento a diferentes realidades. En una primera fase, se ofertan cuatro contenedores y un local de ensayo y atendiendo a las necesidades propuestas, se establece la modalidad de uso de residencia.

La gestión del equipamiento estará a cargo de los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga. Todos los grupos que soliciten locales de ensayo deberán aceptar y cumplir la normativa de uso.

1. NORMAS DE UTILIZACIÓN

Usuarios

Podrán utilizar este servicio todos los grupos de música amplificada cuyos componentes sean de Urretxu-Zumarraga, al menos en un 50%. La pertenencia al municipio se acreditará mediante certificado de empadronamiento o documento de identidad. Se denomina usuario a cada individuo o grupo que utilice las instalaciones.

Zerbitzua baliatzeko “Lokala eskatzeko inprimakia” bete egin beharko dute, bertan erabiltzailearen datu guztiak eta eskatutako data zein ordutegiak agertuko dira, hauek erabiltzaile guztien kudeaketa egokia egiteko beharrezkoak direnak. Eskariarekin batera taldeko partaide guztien nortasun agiriaren fotokopia ere aurkeztuko dute.

Udalek sarrera guztien kontrol sistema ezarriko dute, bertan taldeen eskariaren arabera txartelak banatuko dira non ordutegia eta sarrera/irteera datuak agertuko diren. Era berean, entsegu lokalen erabilpenaren eta erabiltzaile kopuruaren estatistika bat egingo da.

2. ENTSEGU LOKAL ERABILGARRIAK

Lehen fase batean, ekipamenduak 4 kontenedore egokitu ditu eta entsegutarako lokal bat. Taldeen ekipoak sartzeko espazioak mugatuko du lokal bera erabiliko duten talde kopurua. Hasiera batean, lokal bakoitzean hiru talde sartuko dira. Entsegu amaitutakoan, erabiltzaile bakoitzak ahalik eta ondoen jasota utzi beharko du materiala.

Lokal hauek entsegurako soilik erabiliko dira eta ezin izango da erabilpen musikalerako ez den elementurik jarri (telebistatik, sofariak,...). Ordenagailuak, aulkiak edo tabureteak, hau da, musika jardunarekin zerikusia duten elementuak jar daitezke.

Entsegu gela barruan ezin izango da ez erre, ezta alkoholik edan ere.

3. ENTSEGU MODALITATEA.

Sei hilabeteko egoitza modalitatea

Modalitate honetan ari den talde bakoitzak erabilpen ordutegia gordeta izango du; dena den, gainontzeko erabiltzaileekin eta lokalen koordinatzailearekin bat etorrira ordutegi hauek aldatu edo luzatu ahal izango du.

Para acceder al servicio será necesario rellenar el “Impreso de Solicitud de Local” que incluyan todos los datos del usuario así como fechas y horarios referidos que solicita, necesarios para la coordinación de todos los usuarios. Junto con la solicitud se presentarán fotocopias de DNI de todas las personas del grupo.

Los Ayuntamientos, establecerán un sistema de control de accesos, mediante la autorización de tarjetas con horarios establecidos en función de las solicitudes de los grupos y con los datos de entradas y salidas, se elaborará una estadística del uso dado a los locales de ensayo y del tránsito de los usuarios.

2. SALAS DE ENSAYO DISPONIBLES

En una primera fase, el equipamiento dispone de 4 contenedores acondicionados y un local para ensayos. El número de grupos que utilicen un mismo local viene dado por las limitaciones de espacio para albergar sus equipos. Inicialmente, cada local será ocupado por tres grupos. Cada usuario deberá dejar el material lo más recogido posible al finalizar cada ensayo.

Los locales de música son para ensayar exclusivamente y no se podrá colocar ningún elemento (televisión, sofá,...) que no sea para uso musical. Sí se podrán instalar ordenadores, sillas o taburetes, esto es, elementos relacionados con la actividad musical a desarrollar.

No se podrá fumar ni beber alcohol dentro de las salas de ensayo.

3. MODALIDAD DE ENSAYO.

Modalidad de residencia semestral.

Cada grupo que ensaye en esta modalidad reservará un horario de uso, aunque será posible variar o ampliar las fechas o las horas concretas de ensayo de manera acordada con los demás usuarios en residencia del mismo local y con el coordinador de locales.

Taldeek euren ekipoak entsegu lokalean bertan eduki ahal izango dute; horretarako, hilean gutxienez 8 ordu erabili beharko dute, banakako edo taldekako erabilera orduak kontatuko direlarik. Entsegu geletara sartzen diren pertsona guztiek sarrerako eta orduen kontroleko txartela izan beharko dute.

Bi taldek edo gehiagok euren ekipoa partekatu nahi badute, hauen mantenua euren ardura izango da, edozein matxura gertatuz gero ardura ez da inoiz Udalarena izango. Erabiltzaileen batek bere ekipamenduan zein beste batenean matxurarik edo ikusiz gero, berehala emango dio honen berri Udaleko kultur teknikariari. Honek jabeari edo lehenago erabiltzaile izan denari adieraziko dio eta bien arteko bilera zehaztuko du.

Hartutako ordutegitik kanpo bi erabiltzaileak batera etorriz gero, kultur teknikariak erabakiko du lehentasuna nork duen, iritsi diren hurrenkeraren arabera.

Egoitza modalitatearen epea sei hilabetekoa izango da, eta hori betetakoan egoitza modalitatean dauden talde guztiak aztertu egingo dira lokalari eman dioten aprobetxamenduaren arabera. Hilean gutxienez 8 orduko kopurua betetzen ez duen taldeak egoitza modalitatea erabiltzeko eskubidea galduko du.

Hutsuneak gertatu ahala, talde berriak sartuko dira entsegurako lokalen zerbitzura, betiere diskriminazio positiboa eginez oso-osorik edo zati batean emakumez osatutako taldeen alde, eta hori ezean, sartzeko sortuko den eskaera erregistroan izen ematea egiten den hurrenkeraren arabera.

4.- ZERBITZU ORDUTEGIA

Urte osoan egongo da zabalik zerbitzua.

Astelehenetik igandera: 09:00 – 24:00

Harremana:

Los grupos mantienen sus equipos dentro del local de ensayo, debiendo hacer uso del mismo un mínimo de 8 horas mensuales, computándose tanto las horas de uso individual como grupal. Todas las personas que accedan a las salas de ensayo deberán disponer de tarjeta de acceso y control de horas de uso.

En caso de que dos o más grupos decidan compartir parte o la totalidad de sus equipos, será responsabilidad de los mismos el buen mantenimiento de los materiales, no haciéndose responsable el Ayuntamiento de ningún desperfecto producido. En caso de que un usuario detecte algún desperfecto en su equipo o en el de otro usuario, deberá comunicarlo inmediatamente al técnico de cultura del Ayuntamiento. Este avisará al dueño del equipo afectado, o al usuario que accediera anteriormente al local, y concertará una reunión con ambos usuarios.

En el caso de coincidir dos usuarios fuera de sus horarios reservados, el técnico de cultura del Ayuntamiento se encargará de señalar el orden de preferencia según el orden de llegada.

El período de residencia será de seis meses, momento en el cual el listado de los grupos en régimen de residencia será revisado en función del aprovechamiento que de los mismos hayan hecho los citados grupos. El grupo que no cumpla el mínimo de 8 horas mensuales establecido, perderá el derecho a disponer de local en residencia.

La incorporación de nuevos grupos al servicio de Locales de Ensayo en la medida en que vayan surgiendo vacantes, se producirá discriminando positivamente las agrupaciones integradas en su totalidad o en parte por mujeres, y en su defecto, se establecerá por orden de inscripción en el registro de solicitudes de admisión que se creará.

4. HORARIOS DEL SERVICIO

El servicio permanecerá abierto todo el año.

De lunes a domingo 09:00 – 24:00

Contacto:

e-mail: kultura.ur@urretxu.eus /
kultura@zumarraqa.eus

5.- SEGURITASUNA

Lokalek lapurreten aurkako alarma zerbitzua izango dute, baita lapurreta aseguru ere.

6.- TARIFAK

Egoitza: Urteko ordenantza fiskalaren arabera / taldeko

Kuoten hileko ordainketa aurretik egingo da, hilaren 1etik 10era bitartean, modu honetan:

- Banketxeko helbideraketa.
- Esku dirutan, kultur etxeetan edo udaletxean.

Urteko tarifen emaitza instalazioko hobekuntzak egiteko erabiliko da, betiere lokalen erabiltzaileek eta udalek batzar batean erabakita.

Ezarritako epez kanpo hileko kuotaren ordainketan atzerapenik gertatuz gero, erabilera txartela erretiratuko da, eta erabiltzaileari/taldeari lokalerako sarrera galaraziko zaio.

7.- GAUEKO SARBIDEA (ekipamenduaren zama-lanak egiteko)

Gauz sartu ahal izango da instalaziora, tresneria (anplifikadoreak, instrumentuak,...) deskargatzeko soilik, horretarako berariaz ezarritako sarbidetik.

Udaleko kultur teknikariari egun bat lehenago jakinarazi beharko zaio gauz lokalean sartzeko data eta ordua. Egunduek horretan bertan, koordinatzaileak eskaera egin duen taldeko erabiltzaileari sarbidea emango dio.

Justifikatutako ustekaberik gertatuz gero, Udaltzaingora jotzeko aukera izango da, beti ere lokaletan sartu eta ekipoa jasotzeko, ez uzteko.

8.- ZIGORRAK



e-mail: kultura.ur@urretxu.eus / kultura@zumarraqa.eus

5. SEGURIDAD

Los locales dispondrán de un servicio de alarma antirrobo así como un seguro de robo.

6. TARIFAS

Residencia: Conforme a la ordenanza fiscal anual / grupo.

El pago mensual de las cuotas se efectuará por adelantado, entre el día 1 y 10 de cada mes, del siguiente modo:

- Domiciliación bancaria.
- Efectivo en casas de cultura o Ayuntamiento.

La cantidad resultante de las tarifas anuales se invertirá en mejoras en la instalación, éstas se decidirán en asamblea entre los usuarios de los locales y los Ayuntamientos.

Si se observa un retraso en el pago de la cuota mensual fuera del plazo establecido, se retirará la autorización de la tarjeta de uso, no permitiéndose el acceso del usuario/grupo al local.

7. ACCESO NOCTURNO (para carga y descarga de equipos)

Se podrá acceder a las instalaciones de en horario nocturno exclusivamente para descargar equipos (amplificadores, instrumentos, etc.), por el acceso establecido para ello.

Se habrá de notificar con un día de antelación al técnico de cultura del Ayuntamiento la fecha en que se solicita el acceso nocturno. Ese mismo día, el coordinador habilitará el acceso al usuario solicitante de dicho grupo.

En causa de imprevistos con causa justificada, se podrá acudir a la policía municipal para acceder a los locales para retirar el equipo, no para depositarlo.

8. SANCIONES

Erabiltzaile gisa hilabetetik behin betiko bajaraino, honako kasu hauetan:

- Hileko kuotaren ordaintetan justifikatu gabeko atzerapena; atzerapen hori ezin izango da luzatu hurrengo hilaren bosgarren eguna baino geroago.
- Zerbitzuak eskura jartzen dituen lokalak ez errespetatzea, zikinduz, matxuratuz edo edozein jarrera desegokia izanda.
- Zerbait hondatzea eta lokalen koordinatzaileari ez jakinaraztea.
- Entsegu geletan erretzea edo/eta alkohola kontsumitzea.
- Beste edozein ekintza, Udalaren eta lokalen erabiltzaileen iritziz zigorra jasotzea merezi duena.

Behin betiko baja emanez gero, lokalak berriro erabili nahi dituen erabiltzaileak itxoin egin beharko du denboraldi batean, udalen iritziz eskaera-orria bete arte, tokia erabiltzeko aukera dagoen bitartean.

Bigarren.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 49 b) artikulua betez, jendaurrean agertzea erabaki hau, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz hogeita hamar egunetan zehar, erraklamazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izan daitezten. Epe hori igaro eta erreklamaziorik ez bada, behin betikotzat onartuko da.

4.- Urretxu Udala eta Aquarbe S.A. enpresaren arteko lankidetzaren hitzarmena: onarpena.

Alkate jaunak ur horniduraren eta saneamenduaren udal zerbitzuaren enpresa esleipenduna den Aquarbe S.A.U. eta Urretxu Udalaren arteko lankidetzaren protokoloaren berri eman du, honen testu, hitzez-hitz, jarraian jasotzen delarik:

Desde un mes hasta la baja definitiva como abonado, en los siguientes casos:

- El retraso injustificado en el pago de la cuota mensual, no pudiendo extenderse tal retraso más allá del día cinco del siguiente mes.
- No respetar las instalaciones del servicio, ensuciándolas o provocando desperfectos, o cualquier otra conducta desconsiderada.
- Producir un deterioro o desperfecto sin notificarlo al coordinador de locales.
- Fumar y/o consumir alcohol en las salas de ensayo.
- Cualquier otro hecho que el Ayuntamiento junto con los usuarios de los locales estimen que es merecedor de sanción.

En caso de baja definitiva, el usuario afectado que quiera volver a hacer uso de los locales, deberá esperar el tiempo que estimen los Ayuntamientos cumplimentar el impreso de solicitud, quedando sujeto a disponibilidad de espacio.

Segundo.- En cumplimiento del art. 49 b) de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, someter este acuerdo a información pública mediante la publicación durante treinta días de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para la presentación de reclamaciones y sugerencias. Transcurrido este plazo sin producirse reclamaciones, la aprobación devendrá definitiva.

4.- Convenio colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Aquarbe S.A.: aprobación.

El Sr. alcalde da cuenta del convenio de colaboración a suscribir con Aquarbe S.A.U., empresa concesionario del servicio municipal de abastecimiento de agua y saneamiento, convenio cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

ADIERAZTEN DUTE

Azken urteetan egoera ekonomikoak okerrera egitearen ondorioz, gero eta familia gehiagok ahalegin berezia egin behar izaten dute oinarrizko premiak berezko baliabideekin ordaintzeko. Premia horien artean dago, besteak beste, edateko uraren eta estolderiaren udal-ordainagiria.

Egoera zaugarrian dauden familia jakin batzuen egoera ekonomikoa larria dela-eta familia horiek gizarte-bazterketa jasateko arrisku-egoeran daudela kontuan hartuta, nahitaezkoa da eragile ekonomikoek eta sozialek neurriak hartzea.

Alde horretatik, hitzarmen honek tresna berrien ekarpena egitea du xede, indarrean dagoen araubide juridikoa aldatu gabe, familia horien egoera hobetzeko, uraren eta estolderiaren zerbitzuak eskuratzeko aukerarekin lotuta, bereziki.

Urretxu Udalak, Gizarte Ekimena eta Osasun Batzordearen lehendakariaren bitartez, eta Aquarbe, S.A.U. enpresak, edateko uraren horniduraren eta saneamenduaren zerbitzuaren esleipenduna denak, gizarte-funts bat sortzea aurreikusi dute, 5.500.-€-ko kopuruarekin. Gizarte-funts horren bidez, gizarte-bazterketa jasateko arriskua duten eta baldintza jakin batzuk egiaztatzen dituzten Urretxu familiek baliabide ekonomiko horiek eskuratzeko aukera izango dute, oinarrizko premiei eta, zehazki, ur-kontsumoari aurre egiten laguntzea baita funts horren xedea.

Beraz, bi aldeek hitzarmen hau gauzatu dute, ondorengo klausulen arabera.

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Hitzarmenaren xedea.

Urretxu Udalak eta Aquarbe S.A.U. enpresak sustatutako gizarte-funtsaren sorrera eta erregimena arautzea du xede hitzarmen honek, baliabide ekonomiko urriak dituzten udalerriko familien babesa handitzeko, edateko uraren eta estolderiaren nahiz ur-

MANIFIESTAN

El deterioro de la situación económica en los últimos años ha desembocado en el incremento del número de familias que tienen que realizar un sobre esfuerzo para cubrir con recursos propios el pago de necesidades básicas, necesidades entre las cuales se integran el recibo municipal del agua potable y del alcantarillado.

La grave situación económica en la que se encuentran determinadas familias desfavorecidas, familias en situación de riesgo de exclusión social, exige la adopción de medidas por parte de todos los agentes económicos y sociales.

En ese sentido, la finalidad de este Convenio consiste en aportar nuevos instrumentos que, sin alterar el régimen jurídico vigente, mejoren la situación de aquellas familias, fundamentalmente en lo que al acceso al servicio de agua y alcantarillado se refiere.

El Ayuntamiento de Urretxu, a través del Presidente de la Comisión de Acción Social y Sanidad, junto con la empresa Aquarbe, S.A.U, concesionaria de la gestión del servicio municipal de abastecimiento de agua potable y saneamiento del municipio, han previsto la creación de un Fondo Social dotado con un importe de 5.500.-€. Este fondo social permitirá a las familias de Urretxu que se encuentran en situación de riesgo de exclusión social y que acrediten reunir determinados requisitos, acceder a estos recursos económicos cuyo objetivo es permitir a las familias hacer frente a una de las necesidades más básicas, como es el consumo de agua.

Las partes formalizan el presente Convenio sujetándolo a las siguientes:

CLAUSULAS

Primera.- Objeto del Convenio.

El presente Convenio tiene por objeto regular la creación y régimen de acceso al Fondo Social promovido por el Ayuntamiento de Urretxu y Aquarbe, S.A.U. para reforzar la protección de las familias del municipio con escasos recursos económicos en relación a los conceptos



Urretxu udala

zerbitzuarekin lotutako beste kontzeptu batzuen udal-ordainagiria osatzen duten kontzeptuekin lotuta. 5.500.-€-ko kopurua jasoko du urtero gizarte-funtsak, eta Aquarebe, S.A.U. enpresak egingo du diru horren ekarpena.

Bigarrena.- Hitzarmenaren indarraldia. Luzapena

Hitzarmen hau indarrean izango da sinatzen den egunetik 2018ko abenduaren 31 arte, lehenengo klausulan jasotako gizarte-funtsaren urteko kopurua (5.500.-€) izan eta agortu bitartean.

Hala ere, bi aldeek hitzarmena luzatzea erabaki ahal izango dute, segidako urteetan eta gehienez ere bi urtez, eta ezingo da bi urteko indarraldia gainditu. Luzapenak berariaz egin beharko dira, eta hasierako hitzarmenaren edo luzapenaren epea amaitu aurretik formalizatu beharko dira.

Hirugarrena.- Gizarte-funtsa eskuratzeko baldintzak, zehaztapenak eta izapidetze-prozesua.

Gizarte-funtsa eskuratu ahal izateko betebeharrak, baldintzak, zehaztapenak eta prozesua hitzarmen honen indarraldian udal-tasak ordaintzeko eraturako diru-laguntzak arautzen dituzten oinarri berezietan zehaztutakoak dira, eta 2018. urtean eraturakoak, berariaz.

Gizarte Ekimena eta Osasun Batzordeak urtero egiten duen deialdiaren barnean txertatzen dira diru-laguntza horiek.

Xedea: oinarri hauek baliabide ekonomiko urriak dituzten udalerriko familiei udal-tasak ordaintzeko ematen zaizkien diru-laguntzak arautzea dute xede. Honako tasa hauek ordaintzeko emango dira diru-laguntzak, hala dagokionean: edateko uraren etxeko hornidura, estolderia eta ur-zerbitzuarekin lotutako beste zerbitzu batzuk.

Laugarrena.- Funtsa ordaintzeko modua eta justifikazioa.

AQUARBE S.A.U. enpresak 5.500.-€-ko gizarte-funtsa



que integran el recibo municipal del agua potable y alcantarillado y de otros conceptos relacionados con el servicio de aguas. El Fondo Social estará dotado por un importe anual de 5.500.-€ que serán aportados por la empresa Aquarebe, S.A.U.

Segunda.- Vigencia del convenio. Prórroga

El presente convenio tendrá vigencia desde el día de su firma hasta el 31 de diciembre de 2018, siempre que exista y no se haya agotado la cuantía anual del Fondo Social (5.500.-€), recogido en la cláusula Primera.

No obstante lo anterior, las partes podrán acordar la prórroga del mismo por años sucesivos hasta un máximo de dos, no pudiéndose superar el periodo de vigencia de dos años. Las prórrogas deberán ser expresas y deberán formalizarse antes de la finalización de la duración del Convenio inicial o de la de cualquiera de sus prórrogas.

Tercera.- Condiciones, términos y proceso de tramitación para acceder al Fondo Social

Los requisitos, condiciones, términos y proceso para poder acceder al Fondo Social son los establecidos en las Bases específicas reguladoras de la concesión de subvenciones para el pago de tasas municipales generadas en los años de vigencia del presente Convenio, incluyéndose expresamente las generadas en 2018..

Las citadas ayudas se enmarcan en la convocatoria anual que la Comisión informativa de Acción Social y Sanidad realiza.

Objeto: Es objeto de las presentes bases la regulación de la concesión de ayudas económicas para subvencionar las tasas municipales a las familias del municipio con escasos recursos económicos. Las ayudas se concederán en su caso para el pago de las siguientes tasas: Suministro de agua potable a domicilio, Alcantarillado y otros servicios relacionados con el servicio de aguas.

Cuarta.- Forma de abono del Fondo y su justificación

AQUARBE S.A.U. se compromete a hacer efectivo el Fondo Social por importe de 5.500.-€ mediante el ingreso de dicha cuantía en las arcas municipales dentro de los



Urretxuko udala



gauzatzeko konpromisoa hartu du, eta, horretarako, udaleko diru-kutxan sartuko du kopuru hori, hitzarmen honen indarraldian udal-tasak ordaintzeko eraturako diru-laguntzak arautzen dituzten oinarri bereziak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo hamabost egunetan.

Hitzarmen honetan aurreikusitako xederako egindako gastua justifikatzeko konpromisoa hartu du Urretxuko Udalak, eta aipatutako deialdian aurreikusitako laguntzak ematearekin lotuta Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakia igorriko dio enpresari.

Jarraipen-batzordea

Hitzarmenaren jarraipena egiteko batzorde bat eratu da; Aquarbeko bi ordezkari eta Urretxuko Udaleko beste bi ordezkari osatuko dute batzorde hori. Sei hilean behin bilduko da batzordea, ekainean eta abenduan ahal dela, baina, aldeetakoren batek hala eskatzen badu, aparteko bilerak ere egin ahal izango dira.

Honako eskumen hauek izango ditu batzordeak:

- 1.- Hitzarmen honetan zehaztutakoa betetzen dela zaintzea.
- 2.- Hitzarmen hau gauzatzeko orduan sor litezkeen desadostasunak ebaztea.

Bosgarrena.- Desegitea.

Hitzarmen hau desegiteko arrazoi izango dira:

- Sinatzaileek, adostasunez, hala erabakitzea.
- Diru kopurua agortu delako hitzarmena aurrera eramatea ezinezkoa izatea, bigarren klausulan zehaztutakoaren kalterik gabe.
- Edozein klausula ez betetzea; nolahi ere, horrek ez dakar berarekin dagozkion ordainak edota kalte-ordainak ez ematea.

Seigarrena.- Zergak.

Hitzarmen honen edukia gauzatzetik sortutako zergak beroriek arautzen dituen legediak zehaztutakoaren arabera ordainduko ditu alde batek edo besteak.

quinze días siguientes al de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de las Bases específicas reguladoras de la concesión de subvenciones para el pago de tasas municipales generadas en los años de vigencia del Convenio.

El Ayuntamiento de Urretxu se compromete a justificar el gasto realizado para el fin previsto en este Convenio, remitiendo a la mercantil resolución adoptada por la Junta de Gobierno Local de concesión de las ayudas previstas en la convocatoria referida.

Comisión de seguimiento

Se creará una Comisión de seguimiento del Convenio que estará integrada por dos representantes de Aquarbe y dos representantes del Ayuntamiento de Urretxu. Esta Comisión, se reunirá de forma ordinaria cada seis meses, preferentemente durante los meses de junio y diciembre, pudiéndose asimismo, reunir de forma extraordinaria cuando así lo solicite cualquiera de las partes.

Las competencias de esta comisión serán las siguientes:

- 1.- Velar por el buen término de lo establecido en el presente Convenio
2. Resolver cuantas discrepancias se generen en la ejecución del presente Convenio.

Quinta.- Resolución.

Son causas de Resolución del Convenio:

- El mutuo acuerdo de las partes.
- La imposibilidad de realización del mismo por agotamiento del importe por el que se constituye, sin perjuicio de lo determinado en la cláusula segunda.
- La resolución por incumplimiento de cualquier estipulación, sin perjuicio de las acciones de indemnización o resarcimiento que procedan.

Sexta.- Tributos.

Los tributos devengados de la ejecución del contenido del presente Convenio, serán por cuenta de cada una de las partes a las que correspondan de conformidad con lo determinado en la legislación reguladora del impuesto



Urretxuko udala



Zazpigarrena.- Jurisdikzioa eta eskumena.

Aldeak, legokiekeen beste edozein foruri espresuki uko eginez, Gipuzkoako epaitegien eta auzitegien mende jartzen dira, hitzarmen hau interpretatzeko edo gauzatzeko orduan sor litekeen edozein desadostasun ebazteko.

Zortzigarrena.- Hedapena

Urretxuko Udalak eta Aquarbe enpresak hitzarmen hau jendaratean ahal beste zabaltzeko konpromisoa hartzen dute, eta bi erakundeen arteko lankidetzaz berriaz aipatzekoa.

Alkate jaunak jakitera eman du, Gurutze Gorriak egindako txostenaren ondorioz, zerbitzu ezberdinak ordaintzeko arazoak dituzten hogeita bost familia identifikatu direla, eta horrek urtean 13.000 euroko gastua dakarrela; beraz, Aquarbek jarriko duen kopurua laguntza bat dela. Esan du gainera, hitzarmena bi urterako dela, 2018 eta 2019, baina denboran irautea dela asmoa. Azkenik, esker ona eman dio Aquarbe S.A.U. enpresari aurkeztutako proposamenagatik.

Kontuan izanik Gizarte Ekimena eta Osasuna Batzordeko aldeko diktamena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako erabaki da:

Lehena.- Baliabide eonomiko gutxi dituzten familiei laguntzeko asmoz, Urretxuko Udala eta Aquarbe S.A. U enpresaren artean lankidetzaz hitzarmena onartzea, honen testua erabaki honen azalpenean, hitze, hitz, jaso dena.

Bigarren.- Horretarako behar diren agiri guztiak sinatzeko ahalmena ematea alkate jaunari.

correspondiente.

Séptima.- Jurisdicción y competencia.

Las partes, con renuncia expresa al fuero que pudiera corresponderles, se someten a los juzgados y tribunales de Gipuzkoa para la resolución de cualesquiera divergencias que pudieran surgir con motivo de la interpretación o ejecución del presente convenio.

Octava.- Difusión

El Ayuntamiento de Urretxu y la empresa Aquarbe se comprometen a dar a este Convenio la máxima difusión frente a la sociedad, con mención a la colaboración de ambas instituciones.

El Sr. Alcalde informa que del informe elaborado por Cruz Roja se han identificado veinticinco familias con problemas para abonar los distintos servicios, lo que supone un gasto anual de 13.000 €, por lo que la cantidad que Aquarbe va a aportar supone una ayuda. Añade que el convenio es para dos años, 2018 y 2019, pero que tiene vocación de durar. Por último agradece a Aquarbe S.A.U. la propuesta que han presentado.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Promoción Social y Sanidad, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y Aquarbe S.A., para reforzar la protección de las familias con escasos recursos económicos, cuyo texto se ha transcrito literalmente en el exponiendo de este acuerdo.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.



Urretxuko udala

5.- Uraren Euskal Agentzia ta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren protokoloa, udalerriko ibai eta erreken ibilguen mantenturako: onarpena.

Alkate jaunak udalerriko ibai eta erreken ibilguen mantenturako Uraren Euskal Agentzia ta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren protokoloaren berri eman du, honen testu, hitzez-hitz, jarraian jasotzen delarik:

HONAKOAZ AZALTZEN DUTE

LEHENENGOA.- Ekainaren 26ko 1/2006 Legeak Uraren Euskal Agentzia sortu zuen, ingurumen-gaietako eskumena duen sailari atxikitako zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa, eta lege horren arabera, Euskadin uraren inguruko politika gauzatzea du xede agentzia horrek. Horri dagokio, besteak beste, jabari publiko hidraulikoa babesteko egin beharrekoak egitea edota Estatuko Administrazioak eskualdatutako, eskuordetzan emandako edo Agentziaren esku utzitako funtzioak gauzatzea.

Halaber, berari dagokio arloko eskumenak dituzten administrazioekin koordinatuta, jabari publiko hidraulikoaren babes eta kontserbazioa bermatzea.

BIGARRENA.- Oro har, eta apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25. artikularen arabera, udalerriak berriazko eskumenen artean ditu, besteak beste, hiri-ingurumenaren kudeaketa eta espresuki, hiri-hondakin solidoen kudeaketa eta herri-osasungarritasunaren babesa

26. artikulua xedatzen du udalerririk orok hondakin biltzetarako lanak egin behar dituela.

Halaber, apirilaren 7ko Euskadiko Toki Erakunde berruzko 2/2016 Legearen 17. artikulua honako hauek jasotzen ditu udalerririk eskumen propioen artean:



5.- Protocolo de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Urretxu para el mantenimiento de los cauces de ríos y arroyos del término municipal: aprobación.

El Sr. alcalde da cuenta del protocolo de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Urretxu para el mantenimiento de los cauces de ríos y arroyos del término municipal, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

PRIMERO.- Que por Ley 1/2006, de 26 de junio, se creó la Agencia Vasca del Agua, como ente público de Derecho Privado adscrito al Departamento competente en materia de medio ambiente, cuyo objeto es llevar a cabo la política del agua en Euskadi y al que le corresponde, entre otras funciones, intervenciones para la protección del dominio público hidráulico, así como el ejercicio de aquellas transferidas, delegadas o encomendadas por la Administración estatal.

Le compete igualmente garantizar, en coordinación con las administraciones con competencias en la materia, la protección y conservación del dominio público hidráulico.

SEGUNDO.- Con carácter general, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, al municipio le corresponde ejercer, en todo caso, como competencias propias -entre otras- en las materias de medio ambiente urbano y, en particular, gestión de los residuos sólidos urbanos y protección de la salubridad pública.

El artículo 26 concreta que todos los municipios deberán prestar el servicio de recogida de residuos.

Así mismo, la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en su artículo 17, recoge, entre las competencias propias de los municipios, las relativas a:



Urretxu udala



- Ingurumenaren babesa eta garapen jasangarria modu osagarrian antolatzea, sustatzea, kudeatzea eta defendatzea.

- Osasun publikoa sustatzea, kudeatzea, defendatzea eta babestea.

- Udal-hondakinak edo hiri-hondakin solidoak bildu eta tratatzeko zerbitzuak antolatzea, kudeatzea, ematea eta kontrolatzea, eta hondakin gutxiago sortzeko plangintza, programazioa eta diziplina ezartzea.

HIRUGARRENA.- Beste alde batetik, Plan Hidrologiko Nazionala arautzen duen uztailaren 5eko 10/2001 Legearen 28.4 artikulua xedatzen duenaren arabera, lurralde antolakuntza eta hirigintzan eskumenak dituzten Administrazioei dagozkie hiri-eremuetako ibai-ibilguetan egin beharreko lanak egitea. Betiere, kontuan hartuta administrazio hidraulikoak jabari publiko hidraulikoaren kudeaketan dituen eskumenak.

Orobat, ekintza horiek finantzatzeko, ezartzen du Autonomia Erkidegoko administrazioen eta Toki-administrazioen artean badela hitzarmenak sinatzeko aukera.

LAUGARRENA.- Gainera, apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretuaren (Jabari Publiko Hidraulikoaren araudia onartu duenaren) 126 ter artikulua 6. zenbakiaren bidez jabari publiko hidraulikoan azpiegiturak dituzten titularrei eskatzen zaie azpiegitura husteko ahalmena mantentzeko behar diren kontserbazio-lanak egin behar dituztela.

BOSGARRENA.- Uraren Euskal Agentziak egun kontratatuta du Ibai-ibilguak Mantentzeko eta Leheneratzeko Zerbitzua. Zerbitzu horrek honako hauek ditu xede: alde batetik, ibai-ekosistemaren ingurumen hobekuntza eta, bestetik, gaitasun hidraulikoa hobetzeko lanak egitea, horiek lehentasunezkoak direla uste den lekuetan.

SEIGARRENA.- Uraren Euskal Agentziak, Ibilguak Mantentzeko eta Leheneratzeko Zerbitzua Urretxu Udalaren eskura jartzen du honako helburu hauekin: ibilguen ingurumena hobetu eta mantentzeko lanak egitea, eta, aldi berean, udalerrira zeharkatzen duten

- Ordenación complementaria, promoción, gestión, defensa y protección del medio ambiente y desarrollo sostenible.

- Promoción, gestión, defensa y protección de la salud pública.

- Ordenación, gestión, prestación y control de los servicios de recogida y tratamiento de residuos sólidos urbanos o municipales, así como planificación, programación y disciplina de la reducción de la producción de residuos urbanos o municipales.

TERCERO.- Por su parte el artículo 28.4 del Plan Hidrológico Nacional, aprobado por Ley 10/2001, de 5 de julio, establece que las actuaciones en cauces públicos situados en zonas urbanas corresponderán a las Administraciones competentes en materia de ordenación del territorio y urbanismo, sin perjuicio de las competencias de la Administración hidráulica sobre el dominio público hidráulico.

De la misma manera establece que se podrán suscribir convenios para la financiación de estas actuaciones entre las Administraciones Autonómicas y Locales.

CUARTO.- Además, el apartado 6 del artículo 126 ter del Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, exige a los titulares de infraestructuras sobre el dominio público hidráulico realizar las labores de conservación necesarias que garanticen el mantenimiento de la capacidad de desagüe de la misma.

QUINTO.- Que la Agencia tiene contratado actualmente un Servicio de Mantenimiento y Recuperación de Cauces, mediante el que se llevan a cabo actuaciones de mejora ambiental del ecosistema fluvial y de mejora de la capacidad hidráulica, en aquellas zonas donde dichas actuaciones se consideren prioritarias

SEXTO.- Que en relación con el municipio de Urretxu la Agencia Vasca del Agua ofrece su Servicio de Mantenimiento y Recuperación de Cauces para llevar a cabo las labores de conservación y mejora medioambiental, así como las relativas al mantenimiento de la capacidad



Urretxuko udala



ibai-tarteetan, gaitasun hidraulikoa ahalmena bermatzeko lanak egitea.

Era berean, Uraren Euskal Agentziak konpromisoa hartzen du udalari beharrezko baimenak izapidetzeko, jabari publikoan lanak egin eta hiri-hondakin solidoak edo baliokideak ken ditzan edota ingurumena hobetze aldera bestelako ekintzak egin ditzan.

ZAZPIGARRENA.- Urretxuko Udalak eskura jartzen du hiri-hondakin solidoak biltzeko duen zerbitzua, udalerrria zeharkatzen duten ibaietan, ibai-tartean sartu eta hiri-hondakin solidoak edo baliokideak kendu ahal izateko, edota udaletxetik sustatu nahi diren ingurumen hobekuntzarako beste edozein ekimen egin ahal izateko, betiere ibai-ekosistemaren sustapenarekin, mantentzearekin, lehengoratzarekin eta hobekuntzarekin lotuta daudenak.

ZORTZIGARRENA. Azaldutako guztiagatik, bi erakunde onerako da protokolo bat sinatzea, esparru honetan bakoitzari dagozkion eginbeharrak zehazten dituen, eta, baita protokoloaren jarraipena egiteko batzordea osatzea ere. Batzorde hori, bi erakundeetako ordezkariak osatuko dute, eta xede izango du udalerrria zeharkatzen duen ibai-tarteetan ibilguetako lanak planifikatu, koordinatu, ebaluatu eta erraztea; bai ibai-ekosistemen ingurumena mantentzeko, lehengoratzeko eta hobetzeko lanak egiteko, bai ur-hustuketarako ahalmena bermatzekoak egiteko.

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- PROTOKOLOAREN HELBURUA

Protokolo honen helburua da, Uraren Euskal Agentziak eta Urretxuko Udalak hartutako konpromisoaren baldintzak arautzea, Ekintza Plan bat adostu eta bi erakundeek Urretxuko udalerrian dauden jabari publiko hidraulikoko ibai-ibilgu eta ertzetan egin beharreko lanetan eraginkorrak izateko. Protokolo honen esparruan jasotako lanek neurriak hartu beharko dituzte ertzetako eta ibaiertzeko landaredian kalteak

hidráulica de los tramos urbanos del río o ríos que atraviesan el territorio del municipio.

Asimismo, la Agencia Vasca del Agua se compromete a la tramitación de la pertinente autorización al Ayuntamiento para la acometida de obras y actuaciones en dominio público de retirada de residuos sólidos urbanos y equivalentes u otras actuaciones de mejora ambiental que quieran ser promovidas.

SÉPTIMO.- Que, por su parte el Ayuntamiento de Urretxu ofrece su servicio de recogida de residuos sólidos urbanos con el que acceder a los tramos del río o de los ríos que atraviesan el territorio del municipio para la retirada de los residuos sólidos urbanos o equivalentes, así como para la acometida de cualesquiera otras actuaciones de mejora ambiental que quieran ser promovidas desde el municipio y estén relacionadas con la promoción, la conservación, restauración o mejora del ecosistema fluvial.

OCTAVO.- Que por todo ello es interés de las partes suscribir un protocolo que establezca el reparto de funciones explicitado, así como la creación de una comisión de seguimiento del protocolo compuesta por representantes de ambas instituciones con el objeto de planificar, coordinar, evaluar y agilizar las tareas relacionadas con la conservación, restauración y mejora ambiental del ecosistema fluvial y el mantenimiento de la capacidad hidráulica de los cauces en los tramos de los ríos que cruzan el territorio del municipio.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO DEL PROTOCOLO

El presente Protocolo tiene por objeto regular las condiciones en las que la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Urretxu se comprometen a colaborar para dotarse de un Plan de Actuaciones con el fin de optimizar las intervenciones a realizar en los cauces y márgenes del dominio público hidráulico situado en el término municipal de Urretxu. Las actuaciones recogidas en el marco de este protocolo deberán contemplar medidas



Urretxu udala

ekiditeko eta, orokorrean, ibai-ekosistema eta bere biodibertsitatea babesteko.

BIGARRENA.- EKINTZA-PLANA

Ekintza-plana zehazteko honako pausu hauek jarraituko dira:

a) Erakunde bakoitzak, alde aurretik, udalerriko ibai-bilgu eta ertzetan egiteko ekintzen plangintza bat egingo du

Plangintza horretan sartuko diren ekintza zehatzak aukeratzeko orduan, honako hauek izango dira kontutan: alde batetik, oro har, Uraren Euskal Agentziak lehenetsiko ditu ingurumen urtarra hobetzeko eta ur-hustuketarako ahalmena mantentzeko lanak. Bestetik, Udalak honako ekintza mota hauei emango die lehentasuna: hondakin-bilketari, ur hustuketarako ahalmena bermatzeari jabari publiko hidraulikoan eragina duten udal-azpiegituretan; eta udal-azpiegituren egoera ona mantentzeko lanei.

Era berean, urteko plangintza horretan, sartuko dira, boluntariotzako jarduerak edota sentiberatze programen bidez egindako ibilgu eta ertzak mantentzeko eta leheneratzeko ekintzak.

b) Urte amaieran, erakundeek bere plangintza elkarri erakutsiko diete, honako hauek betetzeko:

- Beste administrazioaren plangintzari ekarpenak egiteko.
- Proposaturiko ekintzen artean garrantzitzuenak lehenesteko.
- Lan zehatzak egin aldera, izan litekeen lankidetzaren adosteko.

c) Urtean zehar, Agentziak eta Urretxu Udalak elkar informatuko dute udalerrian egingo dituzten ekintza zehatzei buruz, lan-programa komun bat zehazteko.



para evitar afecciones sobre la vegetación de márgenes y riberas y, en general, para proteger el ecosistema fluvial y su biodiversidad.

SEGUNDA.-

PLAN DE ACTUACIONES

La manera de proceder para la elaboración del Plan de Actuaciones será la siguiente:

a) En primer lugar cada una de las partes firmantes realizará una planificación de actuaciones a realizar en los cauces y márgenes del municipio.

Para la inclusión de actuaciones en dicha planificación se atenderá a que, con carácter general, la Agencia realizará actuaciones de recuperación ambiental y de mantenimiento de la capacidad hidráulica, y el Ayuntamiento de retirada de residuos, mantenimiento de la capacidad hidráulica en infraestructuras municipales con incidencia en el dominio público hidráulico, y mantenimiento de las infraestructuras municipales.

En esta planificación anual se incluirán las actuaciones de voluntariado, sensibilización, etc. que tengan relación con la conservación y recuperación de cauces y márgenes.

b) A finales de cada año las partes pondrán en común dichas planificaciones, con el fin de:

- Realizar nuevas propuestas a la planificación de la otra Administración.
- Establecer las prioridades respecto a las actuaciones propuestas.
- Establecer las posibles colaboraciones en los trabajos a realizar.

c) A lo largo del año la Agencia y el Ayuntamiento de Urretxu se informarán de las actuaciones que pretenden realizar en el municipio con la voluntad de acordar un calendario común.

**HIRUGARRENA.-
ERAKUNDE BAKOITZAREN BESTELAKO
KONPROMISOAK**

Ekintza-plana adostu ondoren, bi erakundeek honako konpromiso hauek hartzen dituzte:

- 1.- Uraren Euskal Agentziak, honako hau: ahal den neurrian, baimen bakarrean izapidetzea jabari publiko hidraulikoan edota zortasun-eremuetan udalak aldizka egin beharreko lan guztiak.*
- 2.-Urretxu Udalak, honako hau: ahal dela izapide bakar batez baimena eman Agentziari, hark egin beharreko lan guztiei onespena emateko, aldizka egin beharrekoak badira.*
- 3.- Erakunde bakoitzak bere gain hartuko ditu adostutako ekintzen kostuak, erakunde bakoitzaren aurrekontu baliabideen arabera*

**LAUGARRENA.-
HITZARMENEN JARRAIPENERAKO BATZORDEA**

1.- Protokolo honen jarraipenerako batzorde bat eratuko da. Batzorde hori lau ordezkari osatuko dute: bi Uraren Euskal Agentziakoak izango dira eta beste bi Urretxu Udalekoak. Protokoloa sinatzen duen alde bakoitzak izendatuko ditu bere ordezkariak, honako eginkizun hauetarako:

- a) Administrazio bakoitzak egindako ibai-mantentze lan zehatzen inguruan informazioa eman, eta, aldi berean, udalerrian egiteko dituen lan-aurreikuspenen inguruan jakinaren gainean jarri.*
- b) Plangintza proposamenetan beste administrazioaren ekarpenak jaso, proposaturiko ekintzen artean lehentasunak zeintzuk diren adostu edota lanok egiterako orduan elkarrekiko lankidetzaz zehaztu.*
- c) Mantentze lanak koordinatu: baliabideak zuhur erabili eta ibaietan garatzekoak diren lanen eraginkortasuna handitzeko.*

**TERCERA.-
OTROS COMPROMISOS
DE LAS PARTES**

Una vez acordado el Plan de Actuaciones de ambas administraciones éstas se comprometen a:

- 1.- La Agencia Vasca del Agua a tramitar, si es posible en una única autorización, todas las actuaciones en el dominio público hidráulico o zonas de servidumbre que se vayan a realizar de forma periódica.*
- 2.- El ayuntamiento de Urretxu por su parte, a tramitar, a ser posible en una única licencia, las licencias que requieran las actuaciones a ejecutar por parte de la Agencia cuando éstas se vayan a realizar de forma periódica.*
- 3.- Asumir, en la medida de sus disponibilidades presupuestarias los costes económicos que supongan las actuaciones acordadas.*

**CUARTA.-
COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DEL PROTOCOLO**

1.- Se constituirá una comisión de seguimiento del presente Protocolo compuesta por cuatro representantes, dos de la Agencia Vasca del Agua y otros dos del Ayuntamiento de Urretxu, que se designarán, respectivamente, por las partes firmantes del presente protocolo, para el desempeño de las siguientes funciones:

- a) Informar sobre las tareas concretas de mantenimiento de cauces realizadas, así como las previsiones existentes al respecto en el municipio por parte de cada administración firmante.*
- b) Recabar propuestas de la planificación de la otra Administración, establecer prioridades respecto a las actuaciones propuestas y/o concretar específicamente la asistencia mutua en los trabajos a realizar.*
- c) Coordinar las labores de mantenimiento de cauces para la optimización de recursos y el incremento de la*



Urretxu udala



d) Elkarrekin adostutako urteko ekintza programa idatzi: bi erakundeen arteko lan banaketa zehazte aldera.

e) Datozen urteetara begira, gutxienez urtean behin, urtean zehar egin beharrekoen ekintza-programa proposatu, eta administrazio bakoitzaren lanak zeintzuk diren zehaztu.

f) Zehaztu aurretiko urtean zehar elkarlanean jada aurrera eramandako mantentze lanen berri emateko era.

g) Adostasun-irtenbideak bilatu; baita Protokoloaren aldaketari legozkionak ere.

h) Protokolo honek aurreikusi edota zehaztu ez dituen arazoak konpondu; baita protokoloaren interpretazio edota betearazteari legozkionak ere.

i) Protokolo honen edukiaren moldaketa edota iraungipena proposatu.

2.- Protokoloa indarrean dagoen bitartean, eta edozein aldetako ordezkariak hala eskatzen badu, batzordea bildu egingo da behintzat urtean behin eta behar den aldi guztietan jardunak ondo joan daitezzen. Bilkura egiteko kide guztiek bertan egon beharko dute eta erabakiak ere aho batez hartu beharko dira.

3.- Hitzarmenean jarraipen batzordeari buruz berariaz ezarrita ez dagoen guztietan kide anitzeko organoen araubidea aplikatuko da (Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren II. kapituluko 3. zenbakian arautzen dena).

**BOSGARRENA.-
PROTOKOLOAREN ONDORIOAK ETA IRAUPENA**

eficacia de las labores desarrolladas en el cauce de que se trate.

d) Redactar un programa anual de actuaciones concertado donde se establecerá el reparto de tareas a acometer entre ambas administraciones.

e) En los años sucesivos, proponer —con carácter anual— el programa de actuaciones concertado a desarrollar en cada ejercicio, estableciendo el reparto de tareas entre ambas administraciones.

f) Acordar un hito comunicativo al año que dé cuenta de las labores de mantenimiento de cauces llevadas a cabo coordinadamente en el municipio.

g) Buscar soluciones de consenso, incluidas las posibles modificaciones del presente Protocolo.

h) Resolver todas las cuestiones y problemas no resueltos o no previstos específicamente en el presente Protocolo así como las relativas a la interpretación y ejecución del mismo.

i) Proponerla extinción y/o modificación del presente Protocolo.

2.- Durante la vigencia del Protocolo y a propuesta del representante de cualquiera de las partes, la comisión se reunirá al menos una vez al año, y siempre que lo requiera la buena marcha de las actuaciones. Los quórum de reunión y de adopción de acuerdos serán los de unanimidad de sus miembros.

3.- En lo no previsto expresamente en el convenio para la comisión de seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulado en la Sección 3ª del capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

**QUINTA.-
EFECTOS Y DURACIÓN
DEL PROTOCOLO**



Urretxuko udala

1.- Protokoloak ez ditu parte-hartzaileak behartuko nork bere aginpideei uko egin edo haiek aldatzera, eta protokoloaren ondorio diren konpromisoengatik erantzukizunak bakarrik hartuko dituzte beren gain.

2.- Protokoloak sinatzen den momentutik izango ditu ondorioak, eta sinatzen den unetik behartuko ditu parte-hartzaileak. Ordutik kontatzen hasita, protokoloak lau urteko iraupena izango du, nahiz eta parte-hartzaileek protokoloarean edozein momentutan adostu dezaketen beste lau urtetarako luzapena.

Hitzarmenari uko egiten bazaio, beste aldeari idatziz jakinaraziko zaio, gutxienez protokoloa iraungi baino bi hilabete lehenago.

SEIGARRENA.- PROTOKOLOA IRAUNGITZEA

Protokoloa aurreko klausulan ezarritako indarraldia igaro delako edo hitzarmena hautsi egin delako iraungiko da

Eztabaida eta bozketa hasi aurretik, Agirre andreak aditzera eman du gai honetan ez duela parte hartuko, Ura Uraren Euskal Agentziako kontseilari baita.

Alkate jaunak azaldu du bidezko iruditzen zaiola lankidetzaren protokolo honen berri ematea Zumarragako udalerrinari, Urola ibaiaren ubide komuna dela eta.

Ingurumeneko Batzordearen aldeko diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, gai honetan parte hartu ez duen Agirre zinegotzi andrea salbu, honako hau erabaki da:



1.- El protocolo no supondrá renuncia ni alteración de las competencias de las partes intervinientes, que asumen únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contraen en virtud del mismo.

2.- El protocolo surtirá efecto y obligará a las partes intervinientes desde su firma, teniendo una duración inicial de cuatro años desde dicho momento, sin perjuicio de que antes del transcurso de dicho plazo ambas partes acuerden su prórroga por un periodo de tiempo de hasta cuatro años adicionales.

En caso de renuncia, se deberá notificar por escrito a la otra parte firmante la misma con un plazo mínimo de antelación de dos meses a la fecha de extinción de la vigencia del protocolo.

SEXTA.- EXTINCION DEL PROTOCOLO

El protocolo se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula anterior, o por resolución.

Previo al inicio del debate y votación, la sra. Agirre indica que se va abstener de participar en el presente punto dada su condición de consejera de Ura Agencia Vasca del Agua.

El Sr. Alcalde expone que considera oportuno comunicar la existencia de este protocolo de colaboración al vecino municipio de Zumarraga dado el cauce común del río Urola.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Medio Ambiente, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, con la salvedad de la concejala Sra. Agirre, que se abstiene de participar en el asunto, se acuerda:

Lehenengo.- Udalerriko ibaien eta errekaen ubideen mantentze lanetarako, Uraren Euskal Agentziaren eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren Protokoloa onartzea, horren testua erabaki honen azalpen zatian idatzi delarik.

Bigarren.- Horretarako behar diren agiri guztiak sinatzeko ahalmena ematea alkate jaunari.

6.- Bide publikoen inbentarioa: hasierako onarpena

Alkate jaunak aditzera eman du proposamen hau Nekazal Garapenerako Batzordetik datorrela, Sendo, S.L. enpresa espezializatuari enkargatuta. Hamasei bide nagusi eta bigarren mailako hogeita bost jasotzen dituela, horietako bakoitza bere fitxarekin, beren ezaugarriez gain titularitatea sartzen delarik, hori guztia agiri grafikoetan edo udal artxibategikoan oinarriturik.

Inbentarioaren lehen onespina proposatu du batzordeak, eta jendaurrean erakustea. Titularitatean kontraesnak eta desadostasunak izango direla aurreikusten delarik, interesatuek alegazioak aurkez ditzakete, horiek arrazoitzeko dokumentazioa-rekin batera.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Urretxuko Bide Publikoen Inbentarioari, Sendo, S.L.k egina, lehen onarpena ematea.

Primero.- Aprobare el Protocolo de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Urretxu para el mantenimiento de los cauces de ríos y arroyos del término municipal, cuyo texto se ha transcrito en el exponiendo de este acuerdo.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

6.- Inventario de caminos públicos: aprobación inicial.

El Sr. Alcalde expone que este inventario es una propuesta de la Comisión de Desarrollo Rural, encargado a la empresa especializada Sendo S.L. Explica que recoge dieciseis caminos principales y veinticinco caminos secundarios, cada uno de ellos con sus fichas correspondientes, en las que además de sus características incluyen la titularidad, todo ello basándose en documentación gráfico u del archivo municipal.

Por la Comisión se propone la aprobación inicial del inventario, y su sometimiento a información pública. Previendo que se van a producir controversias y divergencias en la titularidad, las personas interesadas podrán presentar sus alegaciones acompañadas de la documentación en que basen sus pretensiones.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobare inicialmente el Inventario de Caminos Públicos de Urretxu elaborado por Sendo S.L.



Urretxu udala



Bigarren.- Erabaki hau jendaurrean erakustea, bi hilabeteko epean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udal webean argitaratuz, eta interesatuei jakinarazpena eginez, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko. Epe hori igaro eta erreklamaziorik ez bada, behin betiko onarpena izango du.

7.- UZLE elkarteak aurkeztutako Pagoeta eskolaurreko erabilpen lagapenari uko egitea: onarpena.

Pagoetako haurreskolaren erabilerari dagokionez, UZLE Hezkuntza Elkarteak horri uko egiteko aurkeztu duen idatziaren berri eman du alkate jaunak; jakitera eman du Ikastolako eratutako elkarte horrek 1998az geroztik erabili duela haurreskola, eta horren aurretik Lourdesko Ama Ikastola gisa. Une honetan, haur hezkuntza lehen zizkloa (0-3 urte) Pasiotarren eraikinerara eraman dute.

Gaia botoetara eramanda, aho batez onartu da Pagoetako haurreskolaren erabilerari uko egitea, UZLE Hezkuntza Elkarteak hala aurkeztuta.

8.- Pagoeta eskolaurrea Urola Garaia Mankomunitateari erabilpen lagapena, bertan “Emakumeen Etxea” jartzeko: onarpena.

Alkate jaunak aditzera eman du Urola Garaia Mankomunitatearen barruan, emakumeen eta gizonezkoen arteko berdintasun politikak sustatzeko, “Emakumeen Etxea” proiektua ezartzea erabaki dela, eta horretarako etxe hori Pagoetako haurreskola izenez ezagutu den

Segundo.- Someter este acuerdo a información pública mediante la publicación durante dos meses de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en la web municipal, y con remisión de notificación a las personas interesadas, para la presentación de reclamaciones y sugerencias. Transcurrido este plazo sin producirse reclamaciones, la aprobación devendrá definitiva

7.- Renuncia a la cesión de uso del parvulario Pagoeta presentada por la Asociación UZLE: aceptación.

El sr. alcalde da cuenta del escrito de renuncia al uso del parvulario Pagoeta presentado por UZLE Hezkuntza Elkarte, informando que esta asociación formada por la Ikastola estaba haciendo uso del parvulario como guardería infantil desde 1998, y previamente como Ikastola Ntra Sra. Lourdes. En este momento este primer ciclo de educación infantil (0-3 años) se ha trasladado al edificio Pasionistas.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acepta la renuncia a la cesión de uso del parvulario Pagoeta presentada por UZLE Hezkuntza Elkarte.

8.- Cesión de uso del parvulario Pagoeta a la Mancomunidad Urola Garaia para la instalación de la Casa de las Mujeres: aprobación.

El sr. alcalde expone que en el seno de la Mancomunidad Urola Garaia, al objeto de impulsar políticas de igualdad entre hombres y mujeres, se ha decidido implementar el proyecto “Casa de las Mujeres”, para lo cual el Ayuntamiento de Urretxu trasladó la posibilidad

eraikinean kokatzeko aukera eman zuen Urretxuko Udalak.

Urola Garaia Mankomunitatea, Tokiko Araubidearen oinarriari buruzko 2/1985 Legearen 3.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, toki entitatea da, Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu eta Zumarragako udalerriek osatuta.

Lokala ondarezko ondasun gisa dago sailkatuta eta Udalak ez du berehala hori erabili beharrik, UZLE Hezkuntza Elkarteak uko egin ondoren hutsi dagoelarik eta funtzio sozio-ekonomikoa bete gabe.

Idazkariak egindako txostena kontuan izanik, eta Hirigintza, Obrak, Zerbitzuak, Mugikortasuna eta Trafiko Batzordearen diktamenaren arabera, gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Udal honen jabetzan dagoen Pagoetako haurreskolako lokalaren erabilera Urola Garaia Mankomunitateari uztea, Emakumeen Etxearen jarduna bertan egiteko.

Bigarren.- Jarduera honek duen interes publikoaren ondorioa da lagapena eta honako baldintza hauei lotua geratzen da:

- a) Eraikina Emakumeen Etxea izateko erabiliko da bakar bakarrik.
- b) Lagapena prekarioan egiten da eta indarrean iraungo du Emakumeen Etxea proiekturako erabiltzen den bitartean.

de ubicar esta Casa en el inmueble conocido como parvulario Pagoeta.

La Mancomunidad Urola Garaia, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 3. 2 de la Ley 2/1985, de Bases de Régimen Local, es una entidad local, constituida por los municipios de Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu y Zumarraga.

Resultando que el local está calificado como bien patrimonial y no se precisa su uso inmediato por el Ayuntamiento, estando vacío tras la renuncia de UZLE Hezkuntza Ekartea y sin cumplir su función socio-económica.

Considerando el informe emitido por la secretario, y el dictamen de la Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios, Movilidad y Tráfico, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Ceder a la Mancomunidad Urola Garaia el uso del local propiedad de este Ayuntamiento conocido como parvulario Pagoeta para que ejercite la actividad de Casa de las Mujeres.

Segundo: La cesión es motivada por el interés público que la actividad comporta y se sujeta a las siguientes prescripciones:

- a) el inmueble habrá de ser destinado exclusivamente a la Casa de las Mujeres.
- b) La cesión se efectúa en precario y permanecerá en vigor en tanto el inmueble cedido se destine al proyecto Casa de las Mujeres.



Urretxuko udala

Urretxuko Udalak ez du inolako kanonik edo preziorik jasoko lagapenaren truke.

Nolanahi ere, lagapena desegin daiteke kasu hauetan:

- Urretxuko Udalak ondasunaren erreklamazioa eginda, beti ere gauzatu baino sei hilabete lehenago errekerimendua eginda.
- Urola Garaia Mankomunitateak ondasuna itzulita.

Erabilera lagapena amaiturik, eraikinean egin ahal izan diren hobekuntzak Urretxuko Udalarentzat geratuko dira, eta Urola Garaia Mankomunitateak ezingo du ezer erreklamatu horiengatik.

- c) Urola Garaia Mankomunitatearen gain izango dira gastu hauek: ura, argia, estolderia, zaborrak, garbiketa, jar litezkeen alarma sistemak, eta baita ere arduragabekeria, erabilera txarraz, erabilera normalaren ondorioz, mantenimendu faltaz... eraikinean sortzen diren gastuak.
- d) Egin beharreko egokitzapen lanak Urola Garaia Mankomunitateak egingo ditu, alde zuzenetik Urretxuko Udalari jakinarazita.
- e) Urola Garaia Mankomunitatea toki erakunde autonomoa da, nortasun



El Ayuntamiento de Urretxu no percibirá canon o precio alguno por la cesión de uso.

No obstante, la cesión podrá extinguirse también en los siguientes casos:

- Por la reclamación del bien hecha por parte del Ayuntamiento de Urretxu, previo requerimiento con 6 meses de antelación a la fecha en que haya de hacerse efectiva.
- Por la devolución del bien por parte de la Mancomunidad Urola Garaia.

Finalizada la cesión de uso quedarán a favor del Ayuntamiento de Urretxu las mejoras que se hayan podido realizar en el inmueble, sin que la Mancomunidad Urola Garaia pueda reclamar nada por las mismas.

- c) Correrán a cuenta de la Mancomunidad Urola Garaia los gastos de agua, luz, alcantarillado, basuras, limpieza, posibles sistemas de alarma, así como el mantenimiento y reparación de los daños que, por imprudencia, uso indebido, desgaste del uso normal, falta de mantenimiento, etc..., se produzcan en el inmueble.
- d) Las obras de habilitación que fueran necesarias se realizarán por la Mancomunidad Urola Garaia previa comunicación al Ayuntamiento de Urretxu.
- e) Mancomunidad Urola Garaia es una entidad local autónoma y con



Urretxuko udala



juridiko propioa duena, eta jarduera honengatik ez da geratzen Urretxuko Udalarekiko menpekotasunari lotuta, eta honek ere ez du inongo adostasunik ematen; beraz, ez du erantzukizun zuzenik, ezta zeharkakorik ere, bere gain hartzen, eginagatik edo ez eginagatik eraikinean bertan edo hango jardueraren ondorioz gerta litezkeen kalte material, pertsonal edo moralen aurrean. Mankomunitateak egin beharko du kalte eta erantzukizun zibileko aseguruak.

- f) Urola Garaia Mankomunitateak ezingo du lokala errentan eman, ez berrakuratu, ez prekarioan utzi, ezta kontratu honen ondorioz dagozkion eskubideak transmititu ere, doako edo kostubidezko titulu bidez.

Hirugarren.- Behar diren dokumentu guztiak sinatzeko ahalmena ematea alkate jaunari.

Gai honen harira, alkate jaunak jakitera eman du datorren astean egokitzapen lan txiki batzuk hasiko direla utzitako eraikinean, Mankomunitateak berak egingo dituen obrak. Emakumeen Etxean eskualdeko berdintasun teknikariak jarriko dira, baita gaur egun Zumarragako Euskadi plazan dagoen ahalduzko eskola ere. Esan du gainera Emakumeen Etxe eredu ezberdinak daudela, eta aztertu egingo direla gure eskabide eta beharrei gehien egokitzen dena ezartzeko, geure ereduak eduki ahal izateko. Bere ustez,

personalidad jurídica propia, que por razón de esta actividad no queda en relación de dependencia respecto del Ayuntamiento de Urretxu, ni éste presta conformidad alguna, por lo que no se hace responsable directa o indirectamente de los daños tanto materiales como personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase puedan producirse tanto en el inmueble, como con ocasión del ejercicio de la actividad en el mismo. La Mancomunidad deberá suscribir el correspondiente seguro de daños y de responsabilidad civil.

- f) Mancomunidad Urola Garaia no podrá arrendar, subarrendar, ceder en precario el local, ni transmitir mediante título gratuito u oneroso los derechos que en virtud de este contrato le corresponden. Tampoco podrá destinarlo a otro uso distinto del que es causa de la cesión.

Tercero.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

Al hilo del asunto, el Sr. Alcalde informa que la semana próxima se iniciarán pequeñas obras de habilitación en el inmueble cedido, obras que va a ejecutar la propia Mancomunidad. En la Casa de las Mujeres se instalarán las técnicas de igualdad de la comarca y también la escuela de empoderamiento que actualmente está en la plaza Euskadi de Zumarraga. Sigue diciendo que hay diferentes modelos de Casa de las Mujeres que serán estudiados para implementar aquel que se ajuste más a nuestras demandas y necesidades, de tal manera que podamos tener



Urretxu udala

Emakumeen Etxea udarako jarriko dela martxan adierazi du.

9.- Urretxu Udalak 2018. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak.

Alkate jaunak adierazi du, proposaten diren Oinarrietan ez daudela berririk, ez da ezer kendu ezta gehitu ere, eta balorazio-irizipideak aurreko ekitaldiko berdinak dira,

Kontuan harturik Kontu Hartzaitzak emandako txostena, eta Gizarte Ekimena eta Sustapen Soziokulturala Batzordeek emandako aldeko diktamenak, gaia botoetara eramanda, aho bate, honakoa erabaki da:

Lehenengo.- Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legean ezarritakoaren arabera, deialdi guztientzako xedapen orokorrak finkatzen dituzten Oinarri Orokorrak onartzea.

Bigarren.- Programa bakoitzaren xehetasunak zehazten dituzten oinarri bereziak onartzea, ondorengo arloetan:

Sustapen Soziokulturala

- Urretxu ostalaritza establezimenduetan euskarazko antzezenak musika ikuskizunak edo 47beste edozein kultura adierazpen egiteko diru-laguntzak

Aurrekontua: 2.500 €

-Film laburrak eta/edo bideoklipak egiteko diru-



nuestro propio modelo. Indica que, a su juicio, la Casa de las Mujeres se pondrá en marcha para verano.

9.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el Ayuntamiento de Urretxu para el año 2018.

El Sr. alcalde expone que en las Bases cuya aprobación se propone no hay novedades, no se ha suprimido ni añadido nada y se mantienen los criterios de valoración del ejercicio anterior.

Considerando el informe emitido por Intervención, y el dictamen favorable de las Comisiones de Promoción Social y de Promoción Sociocultural, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar las Bases generales, que fijan, de conformidad con lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones y de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, las disposiciones generales comunes a todas las convocatorias.

Segundo.- Aprobar las Bases específicas, donde se concretan las particularidades de cada programa, de las siguientes áreas:

Area Sociocultural:

-Subvenciones para realización de espectáculos teatrales y musicales u otras expresiones culturales en euskera en los establecimientos hosteleros de Urretxu.

Presupuesto: 2.500 €

-Subvenciones para realización de cortometrajes



Urretxu udala



laguntzak.

Aurrekontua: 1.800 €

-Kultura elkarteei urteko egitarauak edo/eta ekintza bereziak garatzeko diru-laguntzak

Aurrekontua: 110.000 €

-Kirol jarduera arrunt eta apartekoetarako diru-laguntzak

Ohiko diru-laguntzak aurrekontua 47.000 €.

Aparteko ekitaldien diru-laguntza aurrekontua 20.800 €

- Irakaskuntza arautuaren eremuan diharduten ikastetxeei eskolaz kanpoko jarduerak garatzeko diru-laguntzak

Aurrekontua: 27.705 €

- Kanpoko errotuluak irudi korporatiboa eta web gunea euskaraz jartzen dituztenentzako diru-laguntzak.

Aurrekontua: 1.000 €

Barnetegietara edo herritik kanpoko euskaltegietara euskara ikastera, eta UEUn euskararen normalizazioarekin zerikusia duten ikastaroetara edo beste uda-ikastaro batzuetara doazen herritarrentzako diru-laguntzak

Aurrekontua: 1.500 €

Gizarte Sustapena

- Urretxu beraien jarduera 48este4848 zerbitzuen alorrean garatuko duten elkarteei diru-laguntza

Aurrekontua: 15.500 €

y/o videoclips.

Presupuesto: 1.800 €

- Subvenciones para realización de programas anuales y/o programas especiales para las diferentes asociaciones culturales.

Presupuesto: 110.000 €

Subvenciones destinadas a actividades deportivas ordinarias y extraordinarias.

Presupuesto subvenciones ordinarias: 47.000 €

Presupuesto subvenciones actividades de carácter especial: 20.800 €

Subvenciones a los centros escolares reglados para el desarrollo de actividades extraescolares.

Presupuesto: 27.705 €

-Subvenciones para ofrecer en euskera la rotulación exterior, imagen corporativa y página web.

Presupuesto: 1.000

Subvenciones para gastos de aprendizaje del euskara en internado o en euskaltegis fuera del municipio, y participación en cursos de UEU o cursos de verano relacionados con el aprendizaje del euskara.

Presupuesto: 1.500 €

Promoción Social.

-Subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales de Urretxu.

Presupuesto: 15.500 €



Urretxu udala

- Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak

Aurrekontua: 54.852 €

- Udal tasa eta prezio publikoen ordainketarako laguntzak .

Aurrekontua: 600 €

- Gizarte-bazterkeriako eta behar larriko egoerei aurre egiteko norbanakoei eta familiei emango zaizkien udal diru-laguntzak

Aurrekontua: 65.000 €

10.- Irigarritasun Plana: onarpena.

Alkate jaunak gogora ekarri du gai hau aztertzeke geratu zela aurreko osoko bilkura, eh Bildu taldeak hala eskatuta.

Esan du gainera Irigarritasun Plana eguneratu beharra dagoela, 2009koa baita, eta bilkura honen aurretik egindako bizermaileen batzordean aipatu dela dokumentu teknikoa dela, zeharkako izaera baitu, eta hirigintza planeamendu orokorrean sartu beharrekoa dela.

Hirigintza, Obrak, Zerbitzuak, Mugikortasuna eta Trafiko Batzordearen aldeko diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Geotech-ek idatzitako Irigarritasun Plana onartzea.



-Subvenciones para la Cooperación Internacional.

Presupuesto: 54.852 €

-Ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.

Presupuesto: 600 €

- Ayudas económicas individuales y familiares municipales para paliar situaciones de exclusión social y/o extrema necesidad

Presupuesto: 65.000 €

10.- Plan Accesibilidad: aprobación

El Sr. Alcalde recuerda que, a solicitud de EH Bildu, este punto quedó pendiente en la sesión plenaria anterior.

Sigue diciendo que es necesario actualizar el Plan de Accesibilidad con que contamos, que data del año 2009, y añade que en la Junta de Portavoces, celebrada inmediatamente antes de esta sesión, ya se ha comentado que se trata de un documento técnico que, por su carácter transversal, tiene que integrarse en el planeamiento urbanístico general.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios, Movilidad y Tráfico, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Único.- Aprobar el Plan de Accesibilidad redactado por Geotech.

11.- Martxoaren 8a dela eta adierazpen instituzionala.

Alkate jaunak, martxoaren 8a dela eta, Eudelek proposatutako adierazpen instituzionala irakurri du, honen testua, hitzez-hitz, jarraian jasotzen delarik:

Zer gertatzen da emakumeek ez badute zaintzen, ez kontsumitzen, ez lan egiten, ezta parte hartzen ere?

Hausnarketa horrexek eraginda, iaz mugimendu feministak emakumeen nazioarteko greba-deialdi bat egitea erabaki zuen, non eta 70 herrialdetan baino gehiagotan; aurten, 2018an, "Emakumeok planto. Nosotras paramos" leloaren pean errepikatuko da. Grebaren xedea da emakumeen lanak gure gizartean duen inpaktua ikusaraztea eta lan hori aintzat har dadila eskatzea.

Gure gizartearen ongizatea ezinezkoa litzateke bizitzari eusteko ezinbesteko jarduerak egingo ez balira, hala nola, pertsonak zaindu (haurrak, adinekoak, mendekoak...) edo etxeko lanak egin. Lan horietako gehienek ez dute ordainsaririk, eta batez ere emakumeek egiten dituzte. Emakumeen ekarpenik gabe, gizartea geratu egingo litzateke.

Emakumeen lanaren zatirik handiena ez da ikusten eta ez da kontabilizatzen. Horrek esan nahi du etxeetan ekoiztiko ondasunen eta aberastasunaren balioa gutxietsi egiten dela, nagusiki emakumeek egiten dituzten zeregin hauen orduak eta ekarpen ekonomikoa ukatu eta ikusezin bihurtzen direla, eta zeregin horiek zaintza, osasun, giza eta babes arloari egiten dioten aurrezpen sozial handia ere ikusezin bihurtzen dela.

Lan-merkatuaren barruan eta kanpoan eskainitako orduak kontuan izanez gero, emakumeek gure gizarteko lanaren %56 egiten dute, baina baita ordainsaririk gabeko lanaren %74 ere. Gainera, feminizatutako lan asko, batez ere emakumeek egiten dituzten lan asko, enplegu prekarizatukoak dira edo lan-merkatuko ezkutuko ekonomiakoak. Sektore horretan, gainera, migratutako emakume ugari enplegatzen dira, eta beroriek jatorrizko inguruneetan beren haurrak beste

11.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.

El Sr. Alcalde da lectura a la declaración institucional con motivo del 8 de marzo , propuesta por Eudel, y cuyo texto se transcribe a continuación:

¿Qué pasa si las mujeres no cuidan, no consumen, no trabajan y no participan?

Esta reflexión llevó el año pasado al movimiento feminista a lanzar una convocatoria de huelga internacional de mujeres en más de 70 países y este año 2018 se repite bajo el lema de "Emakumeok Planto. Nosotras paramos". La huelga tiene por objeto visibilizar el impacto que tiene en nuestra sociedad el trabajo de las mujeres y exigir que este sea reconocido.

El bienestar de nuestra sociedad no sería posible sin la realización de actividades imprescindibles para la sostenibilidad de la vida como el cuidado de las personas (niñas y niños, mayores y personas dependientes...) o el mantenimiento de las tareas del hogar. Estas labores, mayoritariamente no remuneradas, recaen principalmente en las mujeres. Sin su contribución la sociedad se pararía.

Gran parte del trabajo de las mujeres está invisibilizado y no se contabiliza. Esto implica no solo que se subestime el valor de los bienes y la riqueza producidas en los hogares; además, niega e invisibiliza la horas y la contribución económica que suponen estas labores realizadas mayoritariamente por mujeres, e invisibiliza asimismo el enorme ahorro social que suponen en servicios de cuidado, sanitarios, sociales y de protección.

Si tenemos en cuenta las horas dedicadas dentro y fuera del mercado de trabajo, las mujeres asumen en nuestra sociedad el 56 % del mismo, pero realizan el 74% del trabajo no remunerado. Además, muchos de los trabajos feminizados, ocupados principalmente por mujeres, forman parte del empleo precarizado o incluso de la economía sumergida en el mercado laboral. Además, en este sector se emplean muchas mujeres migradas, que han tenido que delegar el cuidado de su familia en otras



Urretxuko udala

emakume batzuen zaintzapean utzi behar izan dituzte; hala, zaintza-kate globalak sortzen dira.

Eta egiten dituzten zereginenez harantzagoko kontua da; izan ere, emakumeek zaintzan eta etxeko lanetan igarotzen duten denboraren ondorioz, gizonek denbora gehiago dute beren karrera profesionala eta lan-munduko karrera garatzeko, edo aisiako edozein jarduera sozial egiteko, emakumeek jarduera horietan sartzeko zailtasunak izan arren.

Denboraren erabilera desberdin hau traba handia da berdintasuna lortzeko, eta gizon eta emakumeei buruzko estereotipoak betikotzeaz gain, generoaren ondoriozko erantzukizunak uztartzeko egiturazko oztopo ere bada, besteak beste.

Horregatik guztiagatik, ezinbestekoa da gizarteak aitortzea zaintza-lana ezinbestekoa dela bizitzaren iraunkortasunerako; zaintzen inguruko jendarte mailako antolakuntza berri bat babestu beharra dago zeregin hori beste modu batera hornitzeko, gizonen erantzunkidetasuna sustatu beharra dago, gizartea antolatzeko modu honen ondorioz erabakimen- eta botere-guneetan emakumeen talentuaren galera dagoela ikusarazi behar da, antolakuntza- eta enpresa-kultura berdintasunarekin lerrotatu behar dira, eta bizitza pertsonalaren eta laneko bizitzaren kontziliazioa sustatuko duten zerbitzu publikoak indartu behar dira.

Egoera honetaz OHARTZEN DENEZ, Urretxuko Udalak hitza ematen du

- Sentsibilizazio eta trebakuntza-programak garatuko dituela, zaintzan eta etxeko lanetan gizonen erantzunkidetasuna sustatzeko eta erabakitze guneak emakumeekin partekatze.
- Bere eskumenen alorrean lagunduko duela zaintza babesteko baliabideak eta zerbitzu publikoak garatu eta finkatu daitezzen, eta zaintzen arloan erantzunkidetasun sozialerako



mujeres de sus entornos de origen, construyendo así las cadenas globales de cuidado.

Y es que no se trata únicamente de las tareas que realizan, sino que como consecuencia del tiempo que las mujeres dedican al cuidado y a las tareas del hogar, los hombres disponen de más tiempo que emplean en el desarrollo de su carrera profesional y laboral, o de cualquier actividad social o de ocio a la que las mujeres tienen grandes dificultades de acceso.

Este uso diferencial del tiempo constituye un importante freno para el avance en el objetivo de la igualdad traduciéndose en la perpetuación de los estereotipos sobre hombres y mujeres y en un obstáculo estructural para conciliar las diferentes responsabilidades atribuidas por género, entre otras consecuencias.

Por todo ello, resulta imprescindible reconocer socialmente los cuidados como condición indispensable para la sostenibilidad de la vida, apoyar una nueva organización social de los cuidados que redistribuya su provisión, impulsar la corresponsabilidad de los hombres, hacer visible la pérdida de talento de las mujeres en espacios de decisión y poder que provoca este modelo de organización social, alinear la cultura organizativa y empresarial con la igualdad y fortalecer los servicios públicos que favorezcan la conciliación entre vida laboral y personal.

CONSCIENTE de esta situación, el Ayuntamiento de Urretxu se compromete a

- Desarrollar programas de sensibilización y formación dirigidos a fomentar la corresponsabilidad de los hombres en las tareas de cuidado y mantenimiento del hogar, así como a compartir los espacios de decisión con las mujeres.
- Contribuir en el ámbito de su competencia al desarrollo y consolidación de recursos y servicios públicos para apoyar el cuidado y promover la



Urretxu udala

komunitateko estrategien artikulazioa sustatu dadin.

- *Udaleko politikak genero-ikuspegiarekin garatuko dituela.*
- *Balioen transmisioa azpimarratuko duela, berdintasunezko gizartea lortzeko kultura-aldaketak susta daitezen.*

Azkenik, herritarrei dei egiten die martxoaren 8a Emakumeen Nazioarteko Eguna dela-eta antolatu eta deituko diren ekitaldi eta ekintzetan modu aktiboan parte har dezaten.

Irakurketa amaituta, Alkate jaunak azaldu du udal talde guztien jarrerak batzen dituen gutxienezko komun gisa ulertu dela adierazpen hau bozeramaileen batzordean.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Martxoaren 8a dela eta, adierazpen instituzionala onartzea, horren testua erabaki honen azalpen zatian idatzita geratu delarik.

12.-Erreku eta galderak.

Ez dira ematen.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari arratsaldeko zortzirik laurden gutxi direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.



articulación de estrategias comunitarias para la corresponsabilidad social en los cuidados.

- *Desarrollar las políticas municipales con perspectiva de género.*
- *Incidir en la transmisión de valores para promover cambios culturales hacia una sociedad igualitaria.*

Finalmente, llama a la ciudadanía a participar de manera activa en los diferentes actos y acciones que se organicen y convoquen con motivo del 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres.

Finalizada la lectura, el Sr. Alcalde, expone que en la Junta de Portavoces esta declaración se ha entendido como un mínimo común denominador que une las posiciones de todos los grupos municipales.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Único.- Aprobar la declaración institucional con motivo del 8 de marzo, cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo.

12- Ruegos y preguntas.

No se producen.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas y cuarenta y cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.